

# BRAUN

## Satin•Hair™



**satinpro**

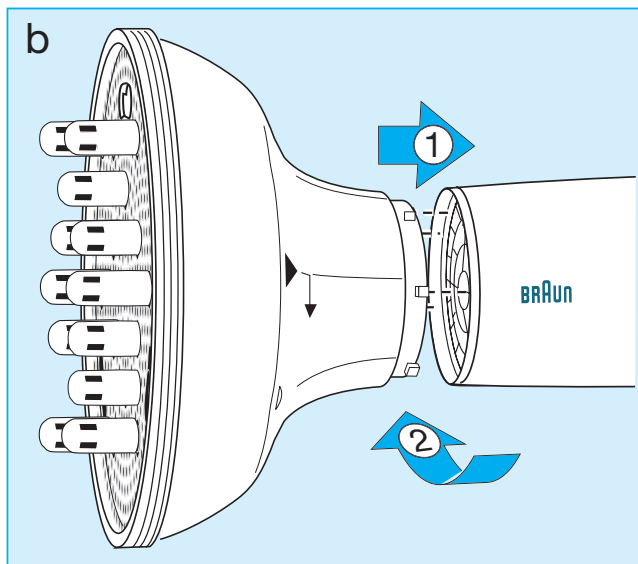
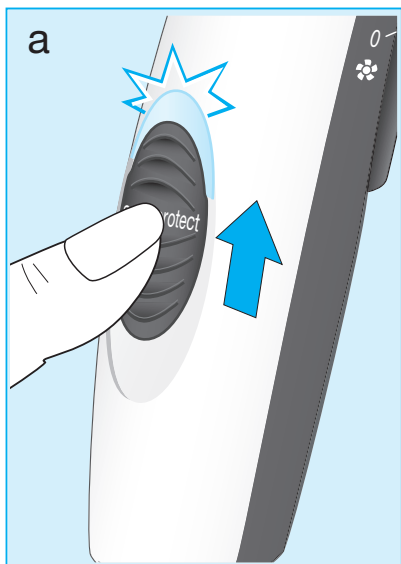
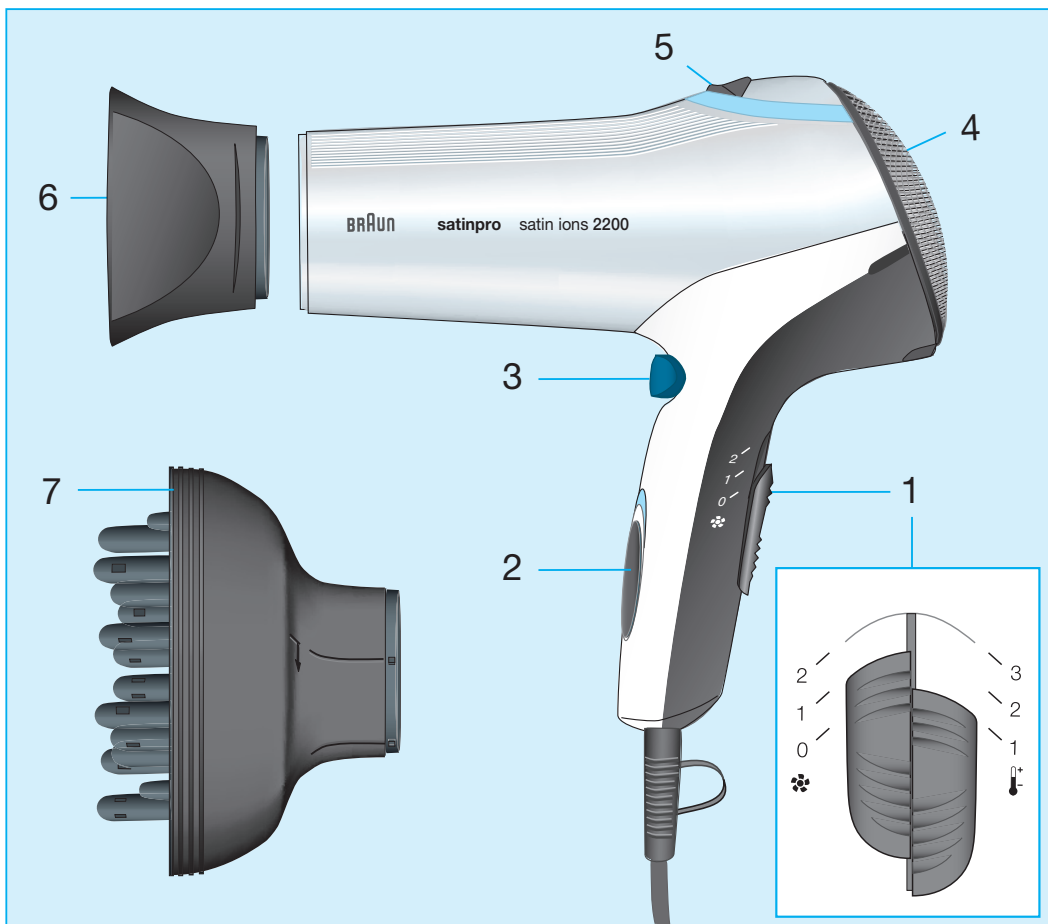
SPI 2200 DF  
SPI 2200



## Braun Infolines

Deutsch	4	<b>(D)</b>	<b>(A)</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
English	6	<b>(CH)</b>		<b>08 44 - 88 40 10</b>
Français	8	<b>(GB)</b>		<b>0800 783 70 10</b>
Español	10	<b>(IRL)</b>		<b>1 800 509 448</b>
Português	12	<b>(F)</b>		<b>0 810 309 780</b>
Italiano	14	<b>(B)</b>		<b>0 800 14 592</b>
Nederlands	16	<b>(E)</b>		<b>901 11 61 84</b>
Dansk	18	<b>(P)</b>		<b>808 20 00 33</b>
Norsk	20	<b>(I)</b>		<b>(02) 6 67 86 23</b>
Svenska	22	<b>(NL)</b>		<b>0 800-445 53 88</b>
Suomi	24	<b>(DK)</b>		<b>70 15 00 13</b>
Polski	26	<b>(N)</b>		<b>22 63 00 93</b>
Český	28	<b>(S)</b>		<b>020 - 21 33 21</b>
Slovenský	30	<b>(FIN)</b>		<b>020 377 877</b>
Hrvatski	32	<b>(PL)</b>		<b>0 801 127 286</b> <b>0 801 1 BRAUN</b>
Slovenski	34	<b>(TR)</b>		<b>0 212 473 75 85</b>
Magyar	36	<b>(RUS)</b>		<b>+7 495 258 62 70</b>
Türkçe	38	<b>(UA)</b>		<b>+38 044 417 24 15</b>
Ελληνικά	40	<b>(HK)</b>		<b>852-25249377</b> <b>(Audio Supplies Company Ltd.)</b>
Русский	42			
Українська	45			
عربي	49			
فارسی	52			

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany



# Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Haartrockner viel Freude. Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

## Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauflösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Bei Überlastung – zum Beispiel durch Verdecken der Luftansaug- bzw. der Auslassöffnungen mit Fusseln und Haaren – schaltet sich der Haartrockner aus und nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten wieder ein. Um ein unbeaufsichtigtes Wiedereinschalten zu vermeiden, stellen Sie den Schalter auf «0» = aus.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Gerätebeschreibung

- 1 Schalter
- 2 «satin protect™» Schalter mit Leuchte
- 3 Taste für die Kaltstufe
- 4 Sicherheitsfilter
- 5 Ionen-Schalter mit Leuchte
- 6 Luftstromrichtdüse
- 7 Volumen-Diffusor (nur bei Modell SPI 2200 DF)

## Schalter (1)

Zwei Luftstrom-Stufen und drei Temperatur-Stufen erlauben individuelle Einstellmöglichkeiten für schnelles, aber auch schonendes Trocknen.

Luftstrom	Temperatur	
2 hoch	hoch	3
1 niedrig	mittel	2
0 aus	niedrig	1

## «satin protect™» Trocknen

Durch Betätigen des «satin protect» Schalters (2) können Sie die Temperatur-Einstellung abmildern und somit das Spektrum der Einstellmöglichkeiten erweitern. «satin protect» sorgt für besonders schonendes Trocknen und schützt die Haarstruktur. Die Leuchte an der «satin protect» Taste zeigt an, dass diese Funktion aktiviert ist (a).

## «satin ion» Technologie

Ein kraftvoller Strom unsichtbarer Ionen umschließt jedes einzelne Haar. Die Haaroberfläche wird glatter und die statische Aufladung wird reduziert. Das Haar entfaltet seine natürliche Schönheit und seidigen Glanz.

- Schieben Sie den Ionen-Schalter (5) nach vorn. Nach dem Einschalten des Haartrockners leuchtet die Ionen-Leuchte und zeigt an, dass Ionen erzeugt werden.
- Um optimale Ergebnisse mit der «satin ion» Technologie zu erzielen, benutzen Sie den Haartrockner ohne Aufsatz.
- Die Wirkung der Ionen ist bei der Anwendung in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit weniger sichtbar.

## Optimales Styling mit der «satin ion» Technologie

Wenn Sie Ihr Haar mit einem Aufsatz trocknen, nehmen Sie für das Stylen den Aufsatz ab, um mit dem maximalen Ionenstrom das Haar geschmeidiger, glänzender und gesünder aussehen zu lassen.

## Kaltstufe (3)

Zum Fixieren der Frisur mit kalter Luft, betätigen Sie die Taste für die Kaltstufe.

## Sicherheitsfilter (4)

Filter regelmäßig trocken abwischen. Bei starker Verunreinigung Filter abnehmen und mit Wasser reinigen.

## Luftstromrichtdüse (6)

Für gezieltes Styling benutzen Sie die Luftstromrichtdüse.

## Volumen-Diffusor (7)

(nur bei Modell SPI 2200 DF)

### Anbringen des Diffusor-Aufsatzes (b)

- Richten Sie die Erhebungen auf dem Aufsatz mit den Aussparungen am Haartrockner aus.
- Diffusor aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Bajonetverschluss einrastet.
- Zum Abnehmen den Aufsatz in die umgekehrte Richtung drehen und abziehen.

### Volumen-Styling

... bei kurzem bis mittellangem Haar:  
Sie erhalten Volumen und Stand am Haaransatz, indem Sie den Diffusor in kleinen kreisenden Bewegungen über den Kopf führen. Gehen Sie dabei abschnittsweise vor.

... bei langem Haar:  
Trocknen Sie zunächst die Haarspitzen, indem Sie sie partieweise auf die Fingerplatte legen. Führen Sie dann jede einzelne Partie mit dem Diffusor an den Kopf heran und verweilen Sie dort. Um Stand am Haaransatz zu erzeugen, bewegen Sie die Diffusor-Finger leicht kreisend über die Kopfhaut.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 2006/95/EC.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



### **Garantie**

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.


Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27286463 erfragen.

# English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance. Carefully read the use instructions before use.

## Important

- Plug your hairdryer into an alternating current (~) outlet only and be sure that your household voltage corresponds to the voltage marked on the hairdryer.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to become wet.
- When using the hairdryer in a bathroom, always unplug it after use. Even a switched-off hairdryer presents a hazard if not unplugged.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- Care should be taken not to block the inlet and outlet grill when the hairdryer is switched on.
- If either grill becomes blocked, the hairdryer will automatically cut out. After cooling for a few minutes, it will switch back on automatically.
- Do not wrap the mains cord around the appliance.
- Regularly check the mains cord for wear or damage, particularly where it enters the product and the plug. If you have any doubt about its condition take the appliance to your nearest Braun Service Centre for checking/repair. The mains cord of the appliance may only be replaced by an authorised Braun Service Centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.

## Description

- 1 Switch
- 2 «satin protect™» button with light
- 3 Cold shot button
- 4 Protection filter
- 5 Ion switch with light
- 6 Concentrator nozzle
- 7 Diffusor attachment (only with SPI 2200 DF model)

## Switch (1)

Two airflow and three temperature settings allow you to personalize your hairdryer for a fast and efficient, but also gentle drying.

Airflow	Temperature	
2 high	high	3
1 low	medium	2
0 off	low	1

## «satin protect™» Drying

By pressing the «satin protect» button (2), you can reduce the temperature setting, thus increasing the variety of settings. «satin protect» makes drying even gentler by avoiding high temperatures. This protects the hair texture. The «satin protect» light shines when this function is activated (a).

## «satin ion» Technology

The «satin ion» technology produces a rich stream of satin ions that envelop every single hair. The ions calm hair, reducing frizz and static to reveal your hair's natural beauty and shine.

- Push the ion switch (5). When hairdryer is in operation, the ion light shines to show that ions are generated.
- To obtain optimal results with the «satin ion» technology, use the hairdryer without attachments.
- The effect of ions is less apparent when used in high humidity environment.

## Optimal styling with the «satin ion» Technology

Even if you normally use the hairdryer with attachment, finish your styling without attachment to ensure maximum flow of ions and a smoother, shinier, healthier looking result.

## Cold shot (3)

To fix a style with cold air, press the cold shot button.

## Protection filter (4)

Regularly wipe the filter clean. For a thorough cleaning, remove the filter and clean it under running water.

## Concentrator nozzle (6)

For precise styling use the concentrator nozzle.

## Volume diffusor (7)

(only with SPI 2200 DF model)

### Attaching the diffusor (b)

- Align the notches on the rim of the diffusor attachment with the slots in the hair dryer.
- Push the attachment onto the hairdryer, then turn clockwise until the bayonet lock clicks into place.
- To remove the diffusor, turn in the opposite direction and pull.

### Volume styling

... Short to mid-length hair:

To add volume and root lift, gently guide the diffusor fingers with a small circular motion over your scalp. Continue section by section.

... Long hair:

First dry hair ends by placing them onto the finger plate. Then, with the diffuser, carefully lift the hair to your head and hold. Finish off the roots with a gentle circular movement of the diffuser fingers on the scalp to add some lift.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



### Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

### For UK only:


This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

# Français

Les procédés de pointe de fabrication de nos produits réunissent au plus haut niveau qualité, fonctionnalité et design. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier ce nouvel appareil Braun.

Avant la première utilisation de cet appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement.

## Important

- Branchez votre appareil uniquement sur courant alternatif (~) et assurez vous que la tension correspond bien à celle indiquée sur votre appareil.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau).  
 Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Débranchez systématiquement après utilisation. Même s'il est arrêté, l'appareil présente toujours un risque quand il est à proximité d'eau.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demander conseil à son installateur.
- Prendre soin de ne pas obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air lorsque le sèche-cheveux fonctionne. Si l'une de celles-ci est obstruée, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement. Après un refroidissement de quelques minutes, il se remettra en marche automatique-ment.
- Ne pas enrouler le cordon autour du sèche-cheveux. Vérifier régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé, en particulier au niveau de sa fixation au sèche-cheveux ainsi qu'à la prise. Si vous avez un doute quelconque sur l'état du cordon, le faire vérifier ou réparer par un centre-service agréé Braun. Le cordon ne doit être remplacé que par un centre-service agréé Braun car une réparation non qualifiée peut entraîner des dommages pour l'utilisateur.

## Description

- 1 Interrupteur / réglage
- 2 Bouton lumineux «satin protect™»
- 3 Touche air froid
- 4 Filtre de protection
- 5 Interrupteur lumineux fonction ionique
- 6 Embout concentrateur
- 7 Diffuseur volume (uniquement avec le modèle SPI 2200 DF)

## Interrupteur / réglage (1)

Les 2 positions de ventilation et les 3 réglages de température vous permettent de personnaliser

l'utilisation de votre sèche-cheveu pour un séchage rapide et efficace mais tout en douceur.

	<u>Ventilation</u>	<u>Température</u>
2	puissante	chaude 3
1	modérée	moyenne 2
0	arrêt	basse 1

## Séchage «satin protect™»

Faites glisser le bouton « satin protect » (2) pour réduire la température du flot d'air tout en conservant le réglage de ventilation sélectionné. Le séchage « satin protect » vous aide à maintenir les conditions naturelles d'hydratation des cheveux et évite leur dessèchement. La lumière « satin protect » s'éclaire lorsque la fonction est activée (a).

## Technologie ionique « satin ion »

La technologie ionique satin diffuse un flux d'ions venant envelopper chaque cheveu. Les ions disciplinent les cheveux, réduisant ainsi les frisottis et l'électricité statique afin de révéler la beauté et la brillance naturelle de votre chevelure.

- Poussez l'interrupteur fonction ionique (5). Quand le sèche-cheveu est allumé, la lumière de la touche ionique indique que des ions sont produits.
- Afin d'obtenir les effets optimums de la technologie ionique « satin ion », utilisez le sèche-cheveu sans embout.
- L'effet des ions est moins visible dans un environnement humide.

## Coiffage optimal avec la technologie ionique « satin ion »

Même si vous utilisez habituellement le sèche-cheveu avec un embout, finissez votre coiffage sans embout afin de bénéficier d'un flux d'ions maximum pour des cheveux plus doux, plus brillants et qui ont l'air en pleine santé.

## Air froid (3)

Afin de fixer votre coiffure grâce à l'air froid, pressez la touche air froid.

## Filtre de protection (4)

Epoussetez régulièrement le filtre. Pour un nettoyage plus minutieux, enlevez le filtre et passez le sous l'eau.

## Embout concentrateur (6)

Pour une mise en forme, utilisez l'embout concentrateur.



## Accessoire diffuseur (7) (modèle SPI 2200 DF seulement)

### Comment attacher le diffuseur (b)

- Alignez les encoches situées sur le bord du diffuseur avec les flèches du sèche-cheveux.
- Placez l'accessoire dans le sèche-cheveux, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'enclenchement.
- Pour retirer le diffuseur, tourner dans la direction opposée et tirer.

### Mise en forme et volume

#### ... Cheveux courts et mi-longs :

Afin d'ajouter du volume et ceci dès les racines, guidez doucement les doigts du diffuseur en effectuant de petits mouvements circulaires sur votre cuir chevelu. Procédez de cette façon zone par zone.

#### ... Cheveux longs :

Séchez tout d'abord les pointes en les plaçant sur l'accessoire muni de doigts. Puis, soulevez vos cheveux avec le diffuseur et maintenir. Finissez par les racines en effectuant des mouvements circulaires avec l'accessoire sur votre tête pour ajouter du volume.

Sauf modifications.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.


### Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo pequeño electrodoméstico Braun. Antes de usar el aparato por primera vez, lea las instrucciones detenidamente.

## Importante

- Enchufe el aparato a una toma de corriente alterna (~) y asegúrese de que el voltaje de su hogar se corresponde con el marcado en el aparato.
-  No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos (por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha). No permita que el aparato se moje.
- Desenchúfelo después de su uso. Incluso cuando está apagado, el aparato presenta un riesgo si se encuentra cerca del agua.
- Para mayor protección, recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual, con un índice de corriente residual no superior a 30 mA, en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- Debe evitar el bloquear la entrada o salida de aire cuando el secador está en uso. Si esto sucediera, el secador se desconectará automáticamente. Después de enfriarse durante unos minutos, volverá a funcionar automáticamente.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato y compruebe regularmente que no presente daños o deterioros por el uso, principalmente en el enchufe y la entrada del aparato. Si tiene alguna duda de su estado, lleve el aparato al Servicio Técnico Braun más cercano. El cable eléctrico del secador debe ser reemplazado únicamente por un Servicio Técnico Braun autorizado. Una reparación defectuosa puede conllevar riesgos para el usuario.

## Descripción

- 1 Interruptor
- 2 Botón «satin protect™» con luz
- 3 Botón de golpe de aire frío
- 4 Filtro protector
- 5 Interruptor de iones con luz
- 6 Concentrador de aire
- 7 Adaptador difusor (sólo con el modelo SPI 2200 DF)

## Interruptor (1)

Dos potencias de aire y tres temperaturas permiten personalizar el secador para un rápido, eficiente y también apacible secado.

	Flujo de aire	Temperatura
2	alto	alta 3
1	bajo	media 2
0	apagado	bajo 1

## «satin protect™» Secado

Deslice el botón «satin protect» (2) hacia arriba para reducir la temperatura, manteniendo el flujo de aire seleccionado. El secado «satin protect» ayuda a mantener la condición natural de humedad en el cabello y previene el cabello reseco. La luz «satin protect» se enciende cuando esta función está activada (a).

## Tecnología «satin ion»

La tecnología «satin ion» produce un flujo rico de iones satinados que envuelven cada cabello. Los iones calman el cabello, reduciendo el pelo encrespado así como la energía estática para descubrir la belleza y brillo natural del cabello.

- Pulse el interruptor de iones (5). Cuando el secador esté en funcionamiento, la luz de iones se encenderá para indicar que se han generado los iones.
- Para obtener resultados óptimos con la tecnología «satin ion», use el secador sin accesorios.
- El efecto de los iones es menos aparente cuando se utiliza en un ambiente húmedo.

## Un moldeado óptimo con tecnología «satin ion»

Incluso si habitualmente utiliza el secador con accesorios, finalice su peinado sin ningún accesorio para conseguir un flujo máximo de iones para un mayor resultado en el alisado, en el brillo y en el aspecto saludable de su cabello.

## Fase fría (3)

Para fijar un peinado con aire frío, presione el botón de fase fría instantánea.

## Filtro protector (4)

Limpie regularmente el filtro. Para una limpieza en profundidad, extraiga el filtro y límpielo bajo el agua corriente.

## Boquilla concentradora de aire (6)

Para una mayor precisión del peinado utilice la boquilla concentradora de aire.

## Accesorio difusor (7)

(sólo para SPI 2200 DF)

### Colocación del difusor (b)

- Coloque las líneas marcadas del extremo del difusor sobre las ranuras del secador.
- Encaje el accesorio difusor en el secador, haciéndolo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta oír un «click».
- Para extraer el difusor, gire en sentido contrario y tire hacia fuera.

### Cómo conseguir volumen

#### ... Cabello corto y media melena:

Para añadir volumen y levantar el cabello desde la raíz, mueva los dedos del difusor suavemente en pequeñas órbitas circulares sobre el cuero cabelludo. Continúe haciéndolo por partes.

#### ... Cabello largo:

Primero seque las puntas del cabello colocándolas sobre la placa de dedos. A continuación, levante suavemente el cabello con el difusor, manteniéndolo apoyado en la cabeza. Finalmente, seque las raíces con suave movimiento circular de los dedos del difusor sobre el cuero cabelludo levantándolo.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



### **Garantía**

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

### **Solo para España**


Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

# Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que tire o máximo partido do seu pequeno electrodoméstico Braun.

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, leia as instruções atentamente.

## Importante

- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente alterna (~) e assegure-se que a voltagem da sua casa corresponde com o que está marcada no aparelho.
-  Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex. lavatório, banheira ou duche). Não permita que o aparelho se molhe.
- Desligue-o depois da sua utilização. Mesmo quando está desligado, o aparelho corre riscos se estiver perto de água.
- Para maior protecção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente residual no circuito eléctrico da sua casa de banho, com um índice de corrente residual não superior a 30 mA. Consulte um electricista.
- Não deve bloquear a entrada ou saída de ar do secador durante a sua utilização. Caso isto suceda, o secador desliga-se automaticamente. Depois de arrefecer durante alguns minutos, volta a funcionar automaticamente.
- Não enrole o cabo eléctrico à volta do aparelho e verifique regularmente se aquele não se encontra danificado pelo uso, principalmente na ficha e na entrada do aparelho. Se o estado do cabo lhe suscitar alguma dúvida, leve o aparelho ao Serviço Técnico Braun mais próximo. O cabo eléctrico do secador deve ser substituído apenas por um Serviço Técnico Braun autorizado. Uma reparação defeituosa pode representar riscos para o utilizador.

## Descrição

- 1 Interruptor
- 2 Botão «satin protect™» com luz
- 3 Botão Cold shot (jacto frio)
- 4 Filtro de protecção
- 5 Botão de iões com luz
- 6 Bocal Concentrador
- 7 Acessório Difusor (só com o modelo SPI 2200 DF)

## Interruptor (1)

Duas definições para corrente de ar e três temperaturas permitem-lhe personalizar o seu secador para uma secagem rápida e eficaz, mas também suave.

	Corrente de ar	Temperatura
2	alta	alta 3
1	baixa	média 2
0	desligada	baixa 1

## Secagem «satin protect™»

Deslize para cima o botão «satin protect» (2) para reduzir a temperatura enquanto mantém a definição da corrente de ar conforme seleccionada.

A secagem «satin protect» ajuda-a a manter a humidade natural do cabelo e evita que o cabelo fique seco. A luz «satin protect» brilha quando esta função é activada (a).

## Tecnologia «satin ion»

A tecnologia «satin ion» produz uma corrente rica de iões de cetim que envolve cada fio de cabelo. Os iões acalmam o cabelo, reduzindo o frisado e a estática para revelar a beleza e brilho natural do seu cabelo.

- Prima o botão de iões (5). Quando o secador estiver em funcionamento, a luz de iões brilha para mostrar que os iões estão a ser produzidos.
- Para obter resultados excelentes com a tecnologia «satin ion», use o secador sem acessórios.
- O efeito dos iões nota-se menos quando é usado num ambiente de humidade elevada.

## Penteado excelente com a tecnologia «satin ion»

Mesmo se utiliza normalmente o secador com acessórios, acabe o seu penteado sem acessórios para assegurar um fluxo máximo de iões e uma aparência mais suave, mais brilhante e mais saudável.

## Fase fria (3)

Para fixar um penteado, pressione o interruptor de Fase fria.

## Filtro protector (4)

Limpe o filtro regularmente. Para uma limpeza profunda, retire o filtro e lave-o debaixo de água corrente.

## Concentrador de ar (6)

Utilize o Concentrador de ar para definir e fixar uma madeixa de cabelo.

## Acessório Difusor reversível (7)

(apenas para SPI 2200 DF)

### Colocar o Difusor (b)

- Alinhar as saliências da extremidade do Difusor com as que se encontram no Secador.

- Encaixe o Difusor no Secador, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, até ouvir um «click».
- Para retirar o Difusor, rode-o no sentido contrário e puxe.

### Crie Volume

#### ... Cabelo curto e médio:

Para criar volume e levantar o cabelo da raiz, gire gentilmente os dedos do Difusor em pequenas orbitas circulares sobre o couro cabeludo. Continue este movimento madeixa a madeixa.

#### ... Cabelo comprido:

Primeiro seque as pontas do cabelo colocando-as em cima do lado com os dedos. De seguida, levante cuidadosamente a madeixa de cabelo até à cabeça e mantenha-a nessa posição. Para finalizar, seque as raízes do cabelo com um suave movimento circular dos dedos sobre o couro cabeludo, criando volume.

Modificações reservadas.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



### Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.


### Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

# Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ad elevati standard di qualità, funzionalità e di design. Ci auguriamo che questo nuovo prodotto Braun soddisfi pienamente le vostre esigenze. Prima dell'utilizzo, leggete attentamente tutte le istruzioni.

## Importante

- Collegate l'apparecchio solo a corrente alternata (~) e controllate che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (per esempio sopra bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia). Evitate che l'apparecchio entri in contatto con l'acqua.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso. Tenete sempre l'apparecchio spento quando siete vicino all'acqua.
- Per la massima protezione, vi raccomandiamo di far installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un sistema salvavita che sopporti un carico massimo di corrente elettrica di 30 mA. Chiedete ad un installatore per avere un consiglio.
- Fate attenzione a non bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria se l'asciugacapelli è in funzione. Se entrambe le griglie vengono bloccate, l'asciugacapelli si spegne automaticamente. Dopo essersi raffreddato per qualche istante, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- Non arrotolate il cordone attorno all'apparecchio. Controllate di tanto in tanto che il cordone non sia danneggiato o usurato, specialmente vicino all'asciugacapelli e alla spina. Se avete dei dubbi sulle condizioni dell'apparecchio, portatelo in un Centro Assistenza Autorizzato per un controllo/riparazione. Il cordone deve essere sostituito solo presso un Centro Assistenza Autorizzato Braun. Un lavoro di riparazione non qualificato può provocare danni o incidenti all'utilizzatore.

## Descrizione

- 1 Interruttore
- 2 Interruttore «satin protect™» con luce
- 3 Tasto colpo aria fredda
- 4 Filtro di protezione
- 5 Interruttore ion con luce
- 6 Convogliatore d'aria
- 7 Accessorio diffusore (solo nel modello SPI 2200 DF)

## Accensione (1)

Due settaggi di flussi d'aria e tre diversi settaggi di temperature permettono di personalizzare il tuo asciugacapelli per una veloce, efficiente e anche delicata asciugatura.

	Flusso d'aria	Temperatura
2	alto	alta 3
1	basso	media 2
0	spento	basso 1

## Sistema di asciugatura «satin protect™»

Far scorrere in alto l'interruttore «satin protect» per ridurre la temperatura, mantenendo il settaggio dell'aria come selezionato. Il sistema di asciugatura «satin protect» aiuta a mantenere un livello ottimale di idratazione e previene la secchezza dei capelli (a).

## Tecnologia «satin ion»

L'esclusiva tecnologia «satin ion» produce un intenso flusso di ioni che abbraccia ogni singolo capello, eliminando l'effetto crespo e le cariche elettrostatiche, per rivelare una brillantezza come la seta.

- Premere il pulsante ion. Quando l'asciugacapelli è in funzione, si accende la luce ion per indicare la fuoriuscita degli ioni.
- Per ottenere risultati ottimali con la tecnologia «satin ion», utilizzare l'asciugacapelli senza accessori.
- L'effetto degli ioni è meno evidente se utilizzato in un ambiente con molta umidità.

## Styling perfetto con la tecnologia «satin ion»

Anche se utilizzi l'asciugacapelli con l'accessorio, completa la tua acconciatura senza accessorio per assicurare un massimo flusso di ioni e per ottenere un risultato più brillante e dall'aspetto più sano e morbido.

## Tasto colpo d'aria fredda (3)

Per fissare la piega, premere il pulsante turbogetto d'aria fredda.

## Filtro di protezione (4)

Pulite regolarmente il filtro. Per una pulizia più accurata, rimuovete il filtro e lavatelo sotto l'acqua corrente.

## Convogliatore d'aria (6)

Per ottenere uno stile perfetto utilizzate il convogliatore d'aria.

## Accessorio Diffusore (7)

(solo SPI 2200 DF)

### Fissare l'accessorio Diffusore (b)

- Fate scivolare l'accessorio Diffusore lungo le scanalature guida dell'asciugacapelli.
- Spingete e ruotate sino a sentire lo scatto d'incastro.
- Per rimuovere il Diffusore, ruotate in direzione

opposta e tirate.

#### Più volume

##### ... Capelli corti o medio-lunghi:

Per dare volume alla radice, guidate le dita del Diffusore sul cuoio capelluto, con piccoli movimenti circolari. Continuate su ogni area da volumizzare.

##### ... Capelli lunghi:

Prima asciugate le punte appoggiandole sulla superficie a dita morbide. Quindi, utilizzando il diffusore, sollevate i capelli partendo dalle punte. Per dare maggior volume alle radici, terminate l'operazione con movimenti circolari della superficie a dita morbide sul cuoio capelluto.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



## **Garanzia**

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

# Nederlands

Onze producten worden gemaakt om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en design te kunnen voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun apparaat.

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, lees dan de gebruiksaanwijzing goed en aandachtig door.

## Belangrijk

- Uw haardroger alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Wanneer u de haardroger in de badkamer gebruikt, trek dan altijd de stekker na gebruik uit het stopcontact. Zelfs uitgeschakelde apparaten kunnen nog gevaar opleveren in een vochtige omgeving, als de stekker niet uit het stopcontact is.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden de elekdragroep in de badkamer van een aardlekschakelaar te voorzien, (max. stroom afname 30 mA). Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Het moet voorkomen worden dat het luchtinlaatrooster en/of de blaasopening geheel of gedeeltelijk wordt geblokkeerd wanneer het apparaat aan staat. Als een van beiden wordt geblokkeerd schakelt de haardroger vanzelf uit. Na een paar minuten afkoelen, schakelt het apparaat vanzelf weer in.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat en controleer regelmatig het snoer op beschadigingen of scheurtjes vooral waar het snoer de haardroger binnen gaat en bij de stekker. Als u twijfelt over de conditie van het apparaat breng dan het apparaat naar de dichtsbijzijnde Braun service dealer om het apparaat te controleren/repareren. Het snoer mag alleen door een Braun erkende servicedienst worden vervangen. Ondeskundig reparatiewerk kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.

## Beschrijving

- 1 Schakelaar
- 2 «satin protect™» knop met lampje
- 3 Cold shot knop
- 4 Beschermende filter
- 5 Ionische schakelaar met lampje
- 6 Styling mondstuk
- 7 Diffusor opzetstuk (alleen bij model SPI 2200 DF)

## Schakelaar (1)

De twee luchtstroom- en drie temperatuurinstellingen maken het mogelijk uw haardroger in

te stellen naar uw persoonlijke voorkeur voor snel, efficiënt maar ook zacht drogen.

	<u>Luchtstroom</u>	<u>Temperatuur</u>
2	hoog	hoog 3
1	laag	medium 2
0	uit	laag 1

## «satin protect™» drogen

Schuif de «satin protect» knop omhoog (2) om de temperatuur te verlagen terwijl u de ingestelde luchtstroom behoudt. «satin protect» drogen helpt bij het behouden van de natuurlijke vochtigheid van het haar en voorkomt het uitdrogen van het haar. Het «satin protect» lampje zal gaan branden wanneer deze functie is ingeschakeld (a).

## «satin ion» Technologie

De «satin ion» technologie produceert een rijke stroom satijn ionen die iedere haar omhullen. De ionen kalmeren het haar, waardoor statisch en pluizend haar wordt verminderd en de natuurlijke glans wordt onthult.

- Druk op de ionische schakelaar (5). Wanneer de haardroger aanstaat, zal het ionen lampje gaan branden om aan te tonen dat er ionen worden geproduceerd.
- Om optimale resultaten te behalen met de «satin ion» technologie, dient u de haardroger te gebruiken zonder opzetstukken.
- Het effect van de ionen is minder duidelijk wanneer de haardroger wordt gebruikt in een zeer vochtige omgeving.

## Optimale styling met de «satin ion» technologie

Zelfs wanneer u normaal een haardroger met opzetstuk gebruikt, kunt u het stylen eindigen zonder opzetstuk. Zo zorgt u voor een maximale stroom van ionen en een zachter, glanzender en gezonder uitziend resultaat.

## Cold shot (3)

Om een kapsel te fixeren met koude lucht, de cold shot knop indrukken.

## Beschermingsfilter (4)

Maak het filter regelmatig schoon. Voor een grondige reiniging verwijdert u het filter en spoelt u deze schoon onder de kraan.

## Styling mondstuk (6)

Gebruik voor een nauwkeurige styling het styling mondstuk.



## Diffusor opzetstuk (7)

(alleen SPI 2200 DF)

### Het bevestigen van de diffusor (b)

- Plaats de inkepingen op de rand van het diffusor opzetstuk tegen de groeven in de haardroger.
- Druk het opzetstuk op de haardroger en draai deze vervolgens met de klok mee totdat deze op z'n plaats klikt.
- Om de diffusor te verwijderen draait u in tegenovergestelde richting en neemt u het eraf.

### Creëren van volume

#### ... Kort tot middellang haar:

Om volume in het haar aan te brengen beweegt u de diffusor, met de diffusorvingers, door middel van kleine draaibewegingen over de hoofdhuid. Vervolg dit stukje voor stukje.

#### ... Lang haar:

Droog eerst de haarpunten door deze op de plaat met de diffusorvingers te leggen. Til vervolgens voorzichtig met de diffusor het haar op richting het hoofd en houd dit vast. Beëindig het drogen bij de haaraanzet door met de diffusorvingers kleine draaibewegingen over de hoofdhuid te maken.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



## Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

# Dansk

Alle vore produkter er designet, så de opfylder de højeste krav til såvel kvalitet, anvendelighed som design. Vi håber, at du vil få stor glæde af din nye Braun hårtørrer.

Før hårtørreren tages i brug første gang, bør hele brugsanvisningen læses grundigt igennem.

## Vigtigt

- Hårtørreren må kun tilsluttes vekselstrøm (~). Check, at spændingen på lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på hårtørreren.
-  Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af eller over vand (f.eks. en fyldt håndvask, i badekarret eller under bruseren). Hårtørreren må ikke blive våd.
- Træk altid stikket ud efter brug. Selv om apparatet er slukket, bør det ikke komme i nærheden af vand.
- Sørg for, at der ikke spærres for luftind- og udtag, når hårtørreren er tændt. Hvis en af åbningerne blokeres, slukker hårtørreren automatisk. Efter et par minutters afkøling, vil hårtørreren automatisk tænde igen.
- Ledningen må ikke vikles omkring apparatet.
- Se jævnligt ledningen efter for slitage og brud, specielt ved stikket og indgangen til hårtørreren. Såfremt der opstår tvivl om hårtørrerens tilstand, bør den indsendes til undersøgelse eller reparation hos nærmeste Braun Service Center. Hårtørrerens ledning må kun skiftes af et Braun Service Center. Forkert, ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage ulykker for brugeren.

## Beskrivelse

- 1 Afbryder
- 2 «satin protect™»-knap med lys
- 3 Cold shot-knap
- 4 Beskyttelsesfilter
- 5 Ionknap med lys
- 6 Samlemundstykke
- 7 Diffusor-tilbehør (kun med SPI 2200 DF-model)

## Afbryder (1)

Med to luftstyrke- og tre temperaturindstillinger kan du personligt tilpasse din hårtørrer til hurtig og effektiv, men også nænsom tørring.

	Luftstyrke	Temperatur	
2	høj	høj	3
1	lav	medium	2
0	sluk	lav	1

## «satin protect™»-hårtørring

Skub «satin protect»-knappen (2) op for at reducere temperaturen, samtidig med at indstillingen af luft-

styrke holdes på det valgte niveau. «satin protect»-hårtørring hjælper med at bevare hårets naturlige fugt og forhindrer udtørring af håret. «satin protect»-markeringen lyser, når denne funktion er aktiveret (a).

## «satin ion»-teknologi

«satin ion»-teknologi frembringer en kraftig strøm af satinioner, som omslutter hvert enkelt hårstrå. Ionerne afspænder håret ved at reducere krus og statisk stress og hjælper med at fremhæve hårets naturlige skønhed og glans.

- Skub ionknappen (5) op. Når hårtørreren er tændt, lyser ionlyset for at vise, at der genereres ioner.
- Det optimale resultat med «satin ion»-funktionen opnås ved at bruge hårtørreren uden tilbehør.
- Ionerne virkning er mindre tydelig, når funktionen anvendes ved høj luftfugtighed.

## Optimal styling med «satin ion»-teknologi

Selvom du normalt anvender hårtørreren med tilbehør, så afslut stylingen uden tilbehør for at sikre en maksimal ionstrøm og et glattere og blankere hår med et sundere udseende.

## Cold shot (3)

Tryk på cool-shot knappen for at style med kold luft.

## Beskyttelsesfilter (4)

Børst filteret rent regelmæssigt. Fjern filteret og rens det under rindende vand, når det behøver en grundig rengøring.

## Smalt næb (6)

Brug det smalle næb for en præcis styling.

## Diffusor tilbehør (7)

(kun SPI 2200 DF)

### Montering af diffusor (b)

- Tapperne på kanten af diffusoren anbringes ud for indhakkene på hårtørreren.
- Tryk diffusoren på hårtørreren, drej med uret til den klikker på plads.
- Drej i den modsatte retning og træk for at fjerne diffusoren.

### Sådan skabes fylde

... Kort til mellemlangt hår:

For at skabe fylde og løft ved rødderne føres diffusorens fingre i en cirkelende bevægelse blidt over hovedbunden. Fortsæt denne fremgangsmåde, idet du tager et område ad gangen.

... Langt hår:

Først tørres hårspidserne ved at placere dem på fingerpladen. Løft derefter forsigtigt håret med diffusoren og hold det mod hovedbuden. For at give ekstra fylde føres diffusorfingrene til sidst over hovedbunden med blide, cirkulende bevægelser.

Der forbeholdes ret til ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



## Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

# Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av ditt nye Braun produkt.

Les hele bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk.

## Viktig

- Apparatet skal kun koples til et strømuttak med vekselstrøm (~) og forsikre deg om nettspenningen stemmer overens med spenningen som er markert på apparatet.
-  Dette apparatet må aldri benyttes i nærheten av eller over vann (f.eks. en vaskeservant fylt med vann, badekar eller dusj). Apparatet må ikke bli vått.
- Ta alltid ut støpselet etter bruk. Selv når apparatet er slått av, kan det representere en risiko i nærheten av vann.
- For ytterligere sikkerhet, anbefaler vi å installere en jordfeil bryter som begrenser strømstyrken til 30 mA i baderommets strømkrets. Spør din installatør om råd.
- Pass på at ventilene i luftinntaket eller uttaket ikke er blokkert når føneren er slått på. Skulle så skje, vil hårføneren automatisk slå seg av. Etter noen minutter avkjøling vil den automatisk slå seg på igjen.
- Ledningen må ikke vikles rundt apparatet.
- Sjekk av og til om ledningen er skadet, spesielt ved inngangen til apparatet og ved støpselet. Tviler du på ledningens eller apparatets tilstand, kontakt et autorisert Braun serviceverksted for en sjekk/reparasjon. Ledningen må kun skiftes ved et Braun autorisert serviceverksted, ukvalifiserte reparasjoner kan føre til ulykker eller skade brukeren.

## Beskrivelse

- 1 Bryter
- 2 «satin protect™»-knapp med lys
- 3 Knapp for kald luftstrøm
- 4 Beskyttelsesfilter
- 5 Ionbryter med lys
- 6 Munnstykke for konsentrert luftstrøm
- 7 Diffusertilbehør (kun med SPI 2200 DF-modellen)

## Bryter (1)

To innstillinger for luftstyrke og tre temperaturinnstillinger lar deg justere føneren som du vil for å få en effektiv, men også skånsom hårtørring.

	Luftstyrke	Temperatur	
2	høy	høy	3
1	lav	middels	2
0	av	lav	1

## «satin protect™» hårtørring

Skyv opp «satin protect»-knappen (2) for å redusere temperaturen, mens du beholder det valgte lufttrykket. «satin protect» hjelper deg med å beholde den naturlige fuktigheten i håret og beskytter håret mot å bli tørt. «satin protect»-lyset lyser når denne funksjonen er aktivert (a).

## «satin ion»-teknologi

«satin ion»-teknologien produserer en rik strøm av sateng-ioner som omkranser hvert enkelt hårstrå. Ionene stresser ned håret, gjør det mindre kruset og statisk og bidrar til å få frem hårets naturlige skjønnhet og glans.

- Trykk på ion-bryteren (5). Når hårtørreren er i gang, vil ion-lyset lyse opp for å indikere at det dannes ioner.
- For å oppnå best mulig resultat med «satin ion»-teknologien, bør hårtørreren benyttes uten tilbehør.
- Ion-effekten blir mindre synlig ved bruk i et miljø med høy fuktighet.

Optimal styling med «satin ion»-teknologien  
Selv om du pleier å føne håret med tilbehør, så avslutt stylingen uten tilbehør for å sikre en maksimal flyt av ioner og et glattere, mer skinnende og sunnere resultat.

## Kaldluft (3)

For å fiksere en frisyre med kaldluft, trykk på kaldluftsknappen.

## Beskyttelsesfilter (4)

Tørk av filteret regelmessig. For en grundig rengjøring, tas filteret av og rengjøres under rennende vann.

## Fønmunnstykke (6)

Bruk fønmunnstykket for presis forming.

## Stylertilbehør (7)

(kun SPI 2200 DF)

### Montering av styleren (b)

- Rett inn festene på stylertilbehøret mot sporene i hårføneren.
- Skyv tilbehøret på hårføneren, drei så i klokke-retningen til bayonett låsen knepper på plass.
- For å ta av stylertilbehøret, drei i motsatt retning og dra.

### Volumbygging

#### ... Kort til middels langt hår:

For å tilføre volum og løft fra hodebunnen, føres diffusorfingrene forsiktig med en liten sirkulerende bevegelse over hodebunnen. Fortsett seksjon for seksjon.

#### ... Langt hår:

Tørk først hårtuppene ved å plassere de på fingerplaten. Deretter, ved hjelp av softstyleren, løftes håret forsiktig til hodet og holdes. Tilslutt løftes håret fra hodebunnen med en forsiktig sirkulerende bevegelse av stylerens fingre mot hodebunnen.

Forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 2006/95/EC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



### **Garanti**

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.


### **NB**

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Våra produkter är producerade för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya Braun produkt.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången.

## Viktigt

- Anslut apparaten endast till växelström (~). Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med den som är angiven på apparaten.
-  Denna apparat får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ovanför ett tvättställ fyllt med vatten, badkar eller dusch). Låt inte apparaten bli våt.
- Dra alltid ut sladden efter användning. Även avstängd utgör apparaten en risk i närheten av vatten.
- Som en ytterligare säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att man installerar en jordfelsbrytare som begränsar strömstyrkan till 30 mA i badrummets strömkrets. Fråga din installatör om råd.
- Man måste vara försiktig med att inte blockera luftintaget eller luftutblåset när hårtorken är påsatt. Om dessa blockeras så stängs hårtorken automatiskt av och startar igen efter att ha kylts av i några minuter.
- Vira inte sladden runt apparaten. Kontrollera emellanåt att sladden är oskadd, speciellt i fästet där sladden går in i kontakten och där sladden går in i själva hårtorken. Om du har några tvivel om apparatens skick, ta då med den till närmaste Braun serviceverkstad för kontroll/repairation. Apparatsens sladd får endast bytas ut av en auktoriserad Braun serviceverkstad. Okvalificerade reparationsarbeten kan leda till extrem fara för användaren.

## Beskrivning

- 1 Strömbrytare
- 2 «satin protect™»-knapp med belysning
- 3 Knapp för kalluft
- 4 Skyddsfilt
- 5 Joniseringsknapp med belysning
- 6 Fönmunstycke
- 7 Diffusor-munstycke (endast med SPI 2200 DF-modellen)

## Reglage (1)

Två luftflöden och tre temperaturinställningar gör att du kan välja hur du vill att din hårtork ska fungera. Snabb och effektiv, men även skonsam föning är möjlig.

Luftflöde	Temperatur	
2 hög	hög	3
1 låg	medium	2
0 av	låg	1

## «satin protect™»-föning

Skjut knappen «satin protect» (2) uppåt för att sänka temperaturen samtidigt som valt luftflöde bibehålls. Torkning med «satin protect» gör att den naturliga fukten bibehålls i håret och hindrar håret från att torka ut. «satin protect»-lampan lyser när funktionen är aktiverad (a).

## «satin ion»-teknik

«satin ion»-tekniken producerar en kraftig ström av satinjoner, som innesluter varje hårstrå. Jonerna lugnar hårstråna och motverkar krusigt och statiskt hår, så att den naturliga skönheten och glansen framhävs.

- Tryck in joniseringsknappen (5). När hårtorken är igång tänds jonlampan för att visa att joner genereras.
- Använd hårtorken utan tillbehör för att uppnå optimalt resultat med «satin ion»-tekniken.
- Effekten av joner är mindre tydlig vid användning i miljöer med hög luftfuktighet.

## Optimal styling med «satin ion»-tekniken

Även om du normalt använder hårfönen med tillsatser bör du avsluta stylingen utan tillbehör för att garantera ett maximalt flöde av joner och ett smidigare, mer glänsande och friskare resultat.

## Kalluftsknapp (3)

För att fixera frisuren med kalluft, tryck på kalluftsknappen.

## Skyddsfilt (4)

Rengör filtret regelbundet. För en grundlig rengöring avlägsna filtret och skölj det under rinnande vatten.

## Fönmunstycke (6)

Använd fönmunstycket för en exakt formgivning av frisuren.

## Diffusormunstycke (7)

(endast SPI 2200 DF)

### Montera diffusormunstycket (b)

- Rikta in piggarna på kanten av munstycket med skårorna på fönen.
- Tryck på munstycket och vrid det medurs så att bajonettfattning låses fast.
- För att lossa på munstycket vrid det moturs och sedan dra.

## Volym styling

... Kort till mellan långt hår:

För att skapa volym och lyfta håret från roten för munstyckets fingrar med små cirkulära rörelser mot hårbotten, bit för bit.

... Långt hår:

Torka först hårändarna genom att lägga upp håret på fingerplattan. Lyft sedan håret försiktigt mot huvudet med diffusorn och håll kvar. Avsluta med att torka hårbotten med varsamma cirkulära rörelser med diffusorns fingrar för att skapa lite lyft.

Andringar förbehålles.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshandling kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



## Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.


För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatuvaatimukset. Ne ovat korkealaatuisia, toimivia ja hyvin muotoiltuja. Toivomme, että olet tyytyväinen tähän Braun-tuotteeseen.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue käyttöohjeet huolellisesti läpi.

## Tärkeää

- Liitä kuivain normaaliin vaihtojännitepistorasiaan (~) varmistaen, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
-  Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä (esim. vedellä täytetyn altaan tai kylpyammeen yläpuolella tai suihkunläheisyydessä). Älä anna laitteen kastua.
- Irrota verkkojohto pistorasiasta aina käytön jälkeen. Vaikka laite olisi pois päältä, se saattaa verkkovirtaan kytkettynä olla vaarallinen veden läheisyydessä.
- Lisäturvallisuuden takia suosittelemme, että kylpyhuoneeseen asennettaisiin vikavirtasuoja, joka katkaisee virran, mikäli vikavirta ylittää 30 mA. Lisätietoja saa sähköalan erikoisliikkeistä.
- Älä tuki ilman sisäänotto- ja ulostuloaukkoja kuivaimen ollessa päällä. Mikäli jompi kumpi aukoista on tukittuna, hiustenkuivain kytketty automaattisesti pois päältä. Muutaman minuutin jäähtymisajan jälkeen laite käynnistyy jälleen automaattisesti.
- Älä kierrä johtoa laitteen ympärille. Tarkista säännöllisesti, että verkkojohto ei ole kulunut tai vaurioitunut käytössä. Tarkista erityisesti liittymäkohdat. Jos epäilet laitteen toimintakuntoa, vie se tarkastettavaksi/korjattavaksi lähimpään valtuutettuun Braun-huoltoilikkeeseen. Laitteen verkkojohtoon saa vaihtaa vain valtuutettu Braun-huoltoilike. Epäpätevä korjaustyö saattaa aiheuttaa vakavan vaaratilanteen käyttäjälle.

## Laitteen osat

- 1 Virtakytkin
- 2 «satin protect™» -painike ja valo
- 3 Viileäpuhalluspainike
- 4 Suojasuodatin
- 5 Ionikytkin ja valo
- 6 Keskitys-suutin
- 7 Diffusori (vain mallissa SPI 2200 DF)

## Virtakytkin (1)

Kahdella puhallusvoimakkuudella ja kolmella lämpötila-asetuksella voit mukauttaa hiustenkuivaajan nopeaan ja tehokkaaseen mutta myös hellävaraiseen kuivaukseen.

	Puhallusvoimakkuus	Lämpötila
2	korkea	korkea
1	matala	keskilämpötila
0	off	matala

## «satin protect™» -kuivaus

Työnä «satin protect» -painike (2) ylös vähentääksesi lämpötilaa ja säilyttääksesi valitun puhallusvoimakkuuden. «satin protect» -kuivaus auttaa säilyttämään hiusten luonnollisen kosteuden ja estää hiuksia kuivumasta. satin protect -valo palaa, kun toiminto on käytössä.

## «satin ion» -teknologia

«satin ion» -teknologia saa aikaan runsaan «satin ion» -virtauksen, joka syleilee jokaista hiusta. Ionit rentouttavat hiuksia vähentämällä kähäryyttä ja sähköisyyttä sekä paljastavat hiustesi luonnollisen kauneuden ja kiillon.

- Paina ionikytkintä (5). Hiustenkuivaajan ollessa käynnissä ionimerkkivalo palaa osoittaen ionien tuotannon.
- Käytä hiustenkuivaajaa ilman lisäosia saadaksesi parhaan mahdollisen hyödyn «satin ion» -teknologiasta.
- Ionien vaikutus on vähäisempi hyvin kosteassa ympäristössä.

Optimaalista muotoilua «satin ion» -teknologialla Viimeistelet muotoilu ilman lisäosaa, vaikka normaalisti käyttäisit sitä hiustenkuivaajassa. Ionivirta on tällöin suurempi, ja lopputuloksena on entistä sileämmät, kiiltävämmät ja terveemmät hiukset.

## Viileäpuhallus (3)

Kiinnittääksesi kampauksen viileällä ilmalla, paina viileäpuhalluspainiketta.

## Suojasuodatin (4)

Pyyhi suodatin säännöllisin väliajoin puhtaaksi. Perusteellisempaa puhdistusta varten irrota suodatin ja pese se juoksevan veden alla.

## Ilmankeskitin (6)

Käytä ilmankeskitintä tarkkaan muotoiluun.

## Ilmanhajotin (7)

(vain SPI 2200 DF)

### Ilmahajottimen kiinnitys (b)

- Kohdista ilmahajottimen reunassa olevat kohoumat hiustenkuivaajassa oleviin uriin ja kierrä myötöpäivään kunnes ilmahajotin lukittuu paikalleen.



- Poistaaksesi ilmahajottimen, käännä vastapäivään ja vedä se irti hiustenkuivaajasta.

#### Hiusten muotoilu ilmahajottimen volyymiosalla

... Lyhyet ja keskipitkät hiukset:

Saadaksesi tuuheutta hiuksillesi ja kohottaaksesi hiuksiasi tyvestä, liikuta volyymiosaa hellävaraisesti päänahkaasi pitkin pienin pyörivin liikkein.

... Pitkät hiukset:

Kuivaa ensin latvat volyymiosalla. Sen jälkeen nosta hiuksesi varovaisesti volyymiosalla ja pidä hetken aikaa paikoillaan. Saat lisää tuuheutta hiuksiisi, kun kuivaat tyviosan pienin, pyörivin liikkein volyymiosan avulla.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



#### **Takuu**

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliaviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.


Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

# Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo zadowoleni z użytkowania produktów firmy Braun. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji w całości przed użyciem tego urządzenia.

## Ważne:

- Przed włączeniem urządzenia do kontaktu prosimy sprawdzić czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem umieszczonym na tabliczce znamionowej urządzenia.
-  Depilator nie wolno używać w pobliżu wody (np. nad umywalką, w wannie, pod prysznicem). Nie należy dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest użytkowane w łazience, należy je odłączyć od sieci elektrycznej po zakończeniu pracy. Nawet nieużytkowane urządzenie stwarza niebezpieczeństwo porażenia w pobliżu wody.
- Dodatkowe zabezpieczenie stanowi zamontowanie w domowej instalacji elektrycznej prądowego wyłącznika ochronnego ze znamionowym prądem wyłączającym nie większym niż 30 mA. Usługę taką może wykonać uprawniony elektryk.
- Należy zadbać aby nie zastaniać wlotu i wylotu powietrza podczas pracy suszarki. Jeżeli nastąpi przeciążenie – na przykład przy zasłonięciu wlotu lub wylotu powietrza – suszarka wyłączy się automatycznie, a po kilku minutach, po ostygnięciu, włączy się ponownie. Aby uniknąć niezamierzonego włączenia suszarki, prosimy wyłączyć urządzenie (pozycja włącznika – «0»).
- Sznura sieciowego nie należy owijać wokół suszarki. Okresowo sprawdzać, czy jego izolacja nie jest uszkodzona. Jeśli istnieją jakiegokolwiek uszkodzenia, powinny być one naprawione przez autoryzowany zakład serwisowy Braun. Naprawy, wykonane na własną rękę mogą grozić porażeniem prądem elektrycznym.

## Opis

- 1 Przełącznik
- 2 Przycisk «satin protect™» z lampką
- 3 Przycisk do nadmuchu zimnego powietrza
- 4 Ochronny filtr
- 5 Przycisk jonizatora z lampką
- 6 Koncentrator powietrza
- 7 Dyfuzor (tylko w modelu SPI 2200 DF)

## Przełącznik (1)

Dwa ustawienia siły nadmuchu i trzy ustawienia temperatury pozwalają Ci dostosować swoją suszarkę do swoich potrzeb, aby zapewnić sobie szybkie i skuteczne, ale i delikatne suszenie.

	Siła nadmuchu	Temperatura
2	wysoka	wysoka
1	niska	średnia
0	nadmuch wyłączony	niska

## Suszenie przy użyciu funkcji «satin protect™»

Przesuń przycisk «satin protect» (2) w górę, aby zmniejszyć temperaturę i utrzymać wybraną siłę nadmuchu. Suszenie przy użyciu funkcji «satin protect» pomoże Ci utrzymać naturalny poziom nawilżenia włosów i zapobiega ich wysuszeniu się. Po włączeniu tej funkcji lampka «satin protect» pozostanie zapalona(a).

## Technologia jonizacji «satin ion»

Technologia jonizacji «satin ion» wytwarza mocny strumień jonów, które otulają każdy włos. Jony neutralizują dodatnie ładunki zbierające się na włosach, zmniejszając ich kręcenie i elektryzowanie się, pozwalając ukazać naturalne piękno i połysk Twoich włosów.

- Naciśnij przycisk jonizatora (5). Podczas suszenia lampka jonizatora będzie zapalona, informując, że generowane są jony.
- Aby uzyskać optymalne efekty technologii jonizacji «satin ion», należy używać suszarki bez końcówek.
- Efekty jonizacji będą mniej widoczne w przypadku korzystania z suszarki w otoczeniu o dużej wilgotności.

## Optymalne modelowanie dzięki technologii jonizacji «satin ion»

Nawet jeśli normalnie używasz suszarki z końcówką, dokończ modelowanie bez końcówki, co umożliwi maksymalny przepływ jonów i zagwarantuje efekt bardziej wygładzonych, lśniących i zdrowszych włosów.

## Nawiew zimnego powietrza (3)

Aby utrwalić fryzurę chłodnym powietrzem, naciśnij przycisk chłodnego nawiewu.

## Lampka jonizatora (4)

Prosimy o regularne czyszczenie filtra suchą szmatką. Przy dużym zanieczyszczeniu można wyjąć filtr i umyć pod bieżącą wodą.

## Koncentrator powietrza (6)

Koncentrator powietrza może być używany podczas stylizacji włosów.

## Nasadka – dyfuzor (7)

(SPI 2200 DF)

### Mocowanie nasadki (b)

- Dopasuj zatrzaski nasadki-dyfuzora do otworków wokół wylotu suszarki.
- Wciśnij nasadkę na suszarkę, a następnie przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zaskoczy (klik).
- Aby zdjąć nasadkę, przekręć w przeciwnym kierunku i pociągnij.

### Zwiększanie objętości włosów

#### ... Włosy o średniej długości:

Aby zwiększyć objętość włosów w nasady, poprowadź nasadkę dyfuzora łagodnie kolistymi ruchami. Kolejno układaj poszczególne pasma włosów.

#### ... Długie włosy:

Najpierw wysusz końcówki włosów układając je na nasadce dyfuzora. Następnie ostrożnie unieś włosy do nasady i przytrzymaj. Zakończ suszenie pasma włosów łagodnymi kolistymi ruchami. Kolejno układaj poszczególne pasma włosów.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.




### Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnioną osobę; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
  - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete s novým přístrojem Braun plně spokojeni.

Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k použití.

## Důležité

- Vysoušeč připojujte pouze k síti o střídavém napětí (~) a vždy předem zkontrolujte, zda napětí uvedené na vysoušeči odpovídá napětí v zásuvce.
-  Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Když používáte vysoušeč vlasů v koupelně, vždy jej po použití odpojte od sítě. I vypnutý vysoušeč vlasů může být nebezpečný, pokud není vytažena síťová vidlice ze zásuvky.
- Doplnkovou ochranu poskytuje instalace vypínacího ochranného zařízení do bytového rozvodu se jmenovitým vypínacím proudem nižším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.
- Dbejte na to, aby při zapnutí přístroje nedošlo k zakrytí mřížky nasávacího ani výfukového otvoru. Pokud dojde k zablokování některého z otvorů, vysoušeč se automaticky vypne. Po ochlazení se po několika minutách opět automaticky zapne.
- Síťový přívod neovíjejte kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není síťový přívod opotřebován nebo poškozen, zvláště na místech, kde vstupuje do výrobku nebo síťové vidlice. Máte-li jakékoli pochybnosti o stavu přístroje, obraťte se s žádostí o kontrolu/opravu přístroje na nejbližší autorizovanou opravnu Braun. Výměnu síťového přívodu přístroje smí provádět pouze výrobcem určená opravna. Neodborně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití, při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku!

## Popis

- 1 Přepínač
- 2 Tlačítko satin protect™ se světelnou indikací
- 3 Tlačítko pro ochlazovací stupeň
- 4 Ochranný filtr
- 5 Ovladač ionizační funkce se světelnou indikací
- 6 Tryska směrování vzduchu
- 7 Nástavec difuzéru (pouze u modelu SPI 2200 DF)

## Přepínač (1)

Dva stupně síly proudění vzduchu a tři stupně teploty vám umožňují nastavit vysoušeč vlasů podle

vašich potřeb – pro rychlé a efektivní a zároveň šetrné vysoušení.

	Síla vzduchu	Teplota	
2	vysoká	vysoká	3
1	nízká	střední	2
0	vypnuto	nízká	1

## Vysoušení s funkcí «satin protect™»

Stisknutím tlačítka «satin protect» (2) snížíte teplotu. Zvolené nastavení síly proudění vzduchu zůstane zachováno. Vysoušení s funkcí «satin protect» Vám pomůže uchovat přirozenou vlhkost vlasů a předcházet jejich vysušování. Při aktivaci této funkce se rozsvítí kontrolka «satin protect» (a).

## Technologie «satin ion»

Technologie «satin ion» vytváří bohatý proud iontů, které ošetří každý jednotlivý vlas. Ionty vlasů zklidňují, eliminují statickou elektřinu a tím snižují jejich rozčuchání. Tak pomáhají odhalit přirozenou krásu a lesk vašich vlasů.

- Posuňte ovladač ionizační funkce (5) do polohy «on». Když je vysoušeč vlasů v provozu, kontrolka svítí, čímž indikuje, že jsou vytvářeny ionty.
- Abyste dosáhli s technologií «satin ion» nejlepších výsledků, používejte vysoušeč vlasů bez nástavců.
- Účinek iontů je méně patrný při používání v prostředí s vysokou vlhkostí.

## Optimální tvorba účesu za použití technologie «satin ion»

Pokud vysoušíte vlasy s použitím nástavce, dokončete úpravu účesu bez nástavce, aby byl zajištěn maximální proud iontů a ve výsledku hladší, lesklejší a zdravější vzhled vlasů.

## Ochlazovací stupeň (3)

Chcete-li zafixovat tvar účesu studeným vzduchem, stiskněte tlačítko ochlazovacího stupně.

## Ochranný filtr (4)

Filtr pravidelně otírejte. Abyste jej důkladně vyčistili, sejměte jej a očistěte pod tekoucí vodou.

## Koncentrační tryska (6)

Trysku použijte pro přesné vytváření účesu.

## Nástavec difuzéru (7)

(pouze SPI 2200 DF)

## Nasazení difúzního nástavce (b)

- Nastavte proti sobě výstupky na obrubě nástavce a drážky na výfukovém otvoru vysoušeče.

- Natlačte nástavec na vysoušeč a pak jej otočte ve směru hodinových ručiček, až zacvakne na svém místě.
- Chcete-li nástavec sejmout, otočte nástavcem opačným směrem a vytáhněte jej.

### Úprava účesu

#### ... Krátké až polodlouhé vlasy:

Abyste účesu dodali objem a nadzdvihli vlasy u kořínků, pomalu pohybujte prsty nástavce malými krouživými pohyby po pokožce hlavy. Postupujte po jednotlivých partiích.

#### ... Dlouhé vlasy:

Nejprve vysušte konečky vlasů položením na plochu s prsty nástavce. Pak příslušnou partii vlasů opatrně zdvihněte s difuzérem k hlavě a přidržte. Vysušte i kořínky tím, že budete jemně malými kroužky pohybovat prsty difuzéru po pokožce hlavy, čímž účes získá objem.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 83 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 89/336/EEC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



### Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).


Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun. Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

# Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s novým prístrojom Braun plne spokojní. Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte celý návod na použitie.

## Dôležité

- Sušič pripájajte iba do elektrickej siete so striedavým napätím (~) a vždy vopred skontrolujte, či napätie uvedené na sušiči zodpovedá napätiu v zásuvke.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou ako napr. vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo. Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Keď používate sušič vlasov v kúpeľni, vždy ho po použití odpojte od elektrickej siete. Aj vypnutý sušič vlasov môže byť nebezpečný, ak nie je vytláčená vidlica síťovej šnúry zo zásuvky.
- Doplnkovú ochranu poskytuje inštalácia vypínacieho ochranného zariadenia do bytového rozvodu s menovitým vypínacím prúdom nižším ako 30 mA. Poradte sa s odborným elektrikárom.
- Dbajte na to, aby pri zapnutí prístroja nedošlo k zakrytiu mriežky nasávacieho ani výfukového otvoru. Ak dôjde k zablokovaniu niektorého z otvorov, sušič sa automaticky vypne. Po vychladnutí sa po niekoľkých minútach opäť automaticky zapne.
- Sieťovú šnúru neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či nie je sieťová šnúra opotrebovaná alebo poškodená, obzvlášť na miestach, kde vstupuje do výrobku alebo vidlice. Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave prístroja, obráťte sa so žiadosťou o kontrolu/opravu prístroja na najbližší autorizovaný servis Braun. Výmenu sieťovej šnúry prístroja môže vykonať iba výrobcom určený servis. Neodborne vykonaná oprava môže užívateľa vystaviť značnému nebezpečenstvu.
- Prístroj je určený výhradne pre domáce použitie, pri použití iným spôsobom nie je možné uplatniť záruku!

## Popis

- 1 Spínač
- 2 Tlačidlo «satin protect™» so svetelným indikátorom
- 3 Tlačidlo studeného vzduchu
- 4 Ochranný filter
- 5 Ionizačný spínač so svetelným indikátorom
- 6 Nadstavec smerovej dýzy
- 7 Nadstavec difuzéra (iba pri modeli SPI 2200 DF)

## Spínač (1)

Dva stupne rýchlosti prúdenia vzduchu a tri stupne teploty vám umožňujú nastaviť si sušič podľa vašich

predstáv pre rýchle, účinné a zároveň jemné sušenie.

	Prúd vzduchu	Teplota	
2	silný	vysoká	3
1	slabý	stredná	2
0	vypnutý	nízka	1

## Sušenie so systémom «satin protect™»

Stlačením tlačidla «satin protect» (2) znížite teplotu, zatiaľ čo stupeň prúdenia vzduchu zostane rovnaký. Sušenie so systémom «satin protect» pomáha zachovať prirodzenú hydratáciu vlasov a zabraňuje ich vysušeniu. Keď je táto funkcia zapnutá, svetelný indikátor «satin protect» svieti (a).

## Technológia «satin ion»

Technológia «satin ion» produkuje silný prúd saténových iónov, ktoré obalia každý jeden vlas. Lóny vlasov upokojujú, znižujú výskyt rozstrapatených vlasov a statickú elektrinu, aby odhalili prirodzenú krásu a lesk vašich vlasov.

- Stlačte ionizačný spínač (5). Keď je sušič zapnutý, svetelný indikátor ionizačnej funkcie svieti, čo znamená, že sušič produkuje ióny.
- Sušič používajte bez nadstavcov, aby ste s technológiou «satin ion» dosiahli optimálne výsledky.
- Účinok iónov je menej výrazný, ak sa táto funkcia používa v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu.

## Optimálna úprava účesu s technológiou «satin ion»

Aj keď zvyčajne používate sušič na vlasy s nadstavcami, úpravu účesu dokončite bez nich, čím zabezpečíte maximálne prúdenie iónov. Výsledkom budú hladšie, lesklejšie a zdravšie vyzerajúce vlasy.

## Ochladzovací stupeň (3)

Ak chcete zafixovať tvar účesu studeným vzduchom, stlačte tlačidlo ochladzovacieho stupňa.

## Ochranný filter (4)

Filter pravidelne utierajte. Aby ste filter dôkladne vyčistili, vyberte ho a očistite pod tečúcou vodou.

## Koncentračná tryska (6)

Trysku používajte na presné vytvarovanie účesu.

## Nástavec difuzéra (7)

(iba SPI 2200 DF)

- Nastavte proti sebe výstupky na obrube nástavca a drážky na výfukovom otvore sušiča.

- Zatlačte nástavec na sušiči a potom ho otočte v smere hodinových ručičiek tak, aby zacvakol na svojom mieste.
- Ak chcete nástavec odobrať, otočte nástavcom opačným smerom a vytiahnite ho.

### Úprava účesu

#### ... Krátke až polodlhé vlasy:

Aby ste účesu dodali objem a nadvihli vlasy pri korienkoch, pomaly pohybujte prstami nástavca malými krúživými pohybmi po pokožke hlavy.

Postupujte po jednotlivých častiach.

#### ... Dlhé vlasy:

Najskôr vysušte končeky vlasov položením na plochu s prstami nástavca. Potom príslušnú časť vlasov opatrne zdvihnite s difuzérom ku hlave a pridržte. Vysušte tiež korienky tým, že budete jemne malými krúživými pohybmi prechádzať prstami difuzéra po pokožke hlavy, čím účes získa objem.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 83 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 89/336/EEC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).



Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



### Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.


Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov. Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený ( dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej opravu.

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi u potpunosti uživati u uporabi svojeg novog Braun aparata. Prije uporabe detaljno pročitajte sljedeća uputstva.

## Važno

- Sušilo za kosu uključujte isključivo u utičnicu za izmjeničnu struju (~), a prije toga provjerite odgovara li napon struje u Vašem domaćinstvu onom koji je naznačen na sušilu.
-  Nemojte koristiti aparat za brijanje na mjestima gdje može doći u dodir s vodom (tj. iznad umivaonika, u kadi, tuš kabini itd.). Stalno vodite računa o tome da uređaj ne dođe u dodir s vodom.
- Kada sušilo za kosu koristite u kupaonici, uvijek ga isključite iz struje nakon uporabe. Ne zaboravite da čak isključeno sušilo, ukoliko je ostalo uključeno u utičnicu, predstavlja veliku opasnost.
- Za dodatnu zaštitu preporučujemo instaliranje uređaja putem kojega struja u Vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Pripravite da ne blokirate dovod ili izlaz zraka kod uključenog sušila. Blokiranje već jednog od njih dovodi do čak isključeno sušila. Nakon par minuta, sušilo će se ohladiti i ponovno automatski uključiti.
- Nemojte omatati kabel oko aparata. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen) pogotovo na kontaktu s aparatom ili utikačem. Ukoliko imalo sumnjate da je oštećen/istrošen, odnesite svoj uređaj na provjeru/popravak u najbliži Braun servisni centar. Kabel se može zamijeniti isključivo kod autoriziranih Braun servisnih centara. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri daljnjem korištenju aparata.

## Opis

- 1 Prekidač
- 2 Dugme «satin protect™» sa svjetlom
- 3 Dugme za mlaz hladnog zraka
- 4 Zaštitni filter
- 5 Prekidač za ionizirani zrak, sa svjetlom
- 6 Nastavak za precizno usmjeravanje zraka
- 7 Nastavak za volumen (samo model SPI 2200 DF)

## Prekidač (1)

Ovo sušilo za kosu nudi mogućnost odabira između dvije jačine strujanja zraka i tri različite temperature te tako možete prilagoditi uređaj svojim potrebama i dobiti brzo i učinkovito te istovremeno nježno sušenje.

	<u>Struja zraka</u>	<u>Temperatura</u>
2	snažna	visoka
1	slaba	srednja
0	isključeno	niska

## Sušenje uz «satin protect™»

Pritiskom na dugme «satin protect» smanjujete temperaturu zraka dok je njegova snaga jednaka. Sušenje uz «satin protect» pomaže zadržati prirodnu vlažnost kose i sprečava njeno isušivanje. Svjetlo se pali uz ovu funkciju (a).

## Tehnologija «satin ion»

Tehnologija «satin ion» stvara bogatu struju zraka sa satenskim ionima koji oblažu svaku vlas. Ioni smiruju kosu, ukroćuju neposlušne vlasi i statički elektricitet kako bi otkrili prirodnu ljepotu i sjaj kose.

- Pritisnite prekidač za ionizirani zrak (5). Kad sušilo radi, svjetlo prekidača za ionizirani zrak će svijetliti kao znak da se stvaraju ioni.
- Kako biste dobili najbolje rezultate, s tehnologijom «satin ion» koristite sušilo bez nastavaka.
- Učinak iona je manje vidljiv kada se koristi u prostorima zasićenima vlagom.

## Najbolje oblikovanje s tehnologijom «satin ion»

Čak ako inače koristite nastavke na sušilu za kosu, završite oblikovanje bez nastavaka kako biste dobili maksimalni protok iona i glađu, sjajniju kosu zdravijeg izgleda.

## Mlaz hladnog zraka (3)

Kako biste učvrstili oblikovanu frizuru hladnim zrakom, pritisnite prekidač za mlaz hladnog zraka.

## Zaštitni filter (4)

Redovito čistite filter. Za precizno i potpuno čišćenje, odvojite ga od aparata i isperite pod mlazom tekuće vode.

## Nastavak za usmjeravanje zraka (6)

Za precizno oblikovanje frizure, koriste nastavak za usmjeravanje zraka.

## Nastavak za oblikovanje volumena (7) (SPI 2200 DF)

### Priključivanje nastavka (b)

- Postavite u istu razinu klinove na rubu nastavka i udubljenja na sušilu za kosu.
- Spojite nastavak i sušilo prema klinovima i utorima, te okrenite dodatka u smjeru kazaljki na satu dok fino ne sjedne na svoje mjesto.
- Za skidanje nastavka, okrenite ga u suprotnom smjeru i povucite van.



### Oblikovanje volumena

#### ... Kratka i srednje duga kosa:

Za dodatni volumen i odizanje kose od korijena, malim kružnim pokretima pomičite prstiće nastavka kroz kosu. Obradujte dio po dio kose.

#### ... Duga kosa:

Prvo osušite vrhove tako da ih stavite na površinu s prstićima. Tada pažljivo, uz pomoć nastavka, odignite kosu od glave i držite tako. Završite oblikovanje tako da laganim kružnim potezima prođete nastavkom uz korijen preko cijele glave za dodatno podizanje kose.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

### **Jamstveni list**

Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu ili izradi, na način da aparat popravimo ili zamijenimo novim.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.


Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 377 26 44.

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Želimo vam, da bi svoj novi sušilnik Braun z veseljem uporabljali.

Pred uporabo natančno preberite navodila.

## Pomembno

- Sušilnik za lase priključite v vtičnico z izmeničnim električnim tokom (~). Preverite, da napetost vašega omrežja ustreza napetosti, ki je označena na sušilniku.
-  Epilatorja nikoli ne uporabljajte v bližini vode (na primer zraven umivalnika, polnega vode, kadi ali tuša). Pazite, da sušilnik ne pride v stik z vodo.
- Če sušilnik uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja. Tudi izklopljen sušilnik, ki je priključen na električno omrežje, lahko ogroža vašo varnost.
- Priporočamo vam, da za dodatno zaščito namestite zaščitno stikalo za okvarni tok s sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA. O namestitvi stikala se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Ko je sušilnik vklopljen, pazite, da mrežici za dovod in odvod zraka nista prekriti ali kakor koli blokirani. Če je pretok zraka oviran, se bo sušilnik samodejno izklopil. Ko se sušilnik po nekaj minutah ohladi, se ponovno samodejno vklopi.
- Priključne vrvice ne ovijajte okoli naprave. Redno jo pregledujte in bodite pozorni na znake obrabljenosti ali okvar, posebno na mestih priključitve na napravo ali na omrežje. Če niste prepričani glede brezhibnosti priključne vrvice, napravo odnesite na najbližji Braunov servis, da jo pregledajo oziroma odpravijo napako. Priključno vrvico vam lahko zamenjajo le na pooblaščenem Braunovem servisnem centru. Popravilo, ki ga izvede nepooblaščen oseba, lahko ogrozi varnost uporabnika.

## Opis:

- 1 Stikalo
- 2 Tipka «satin protect™», z lučko
- 3 Tipka za hladen tok zraka
- 4 Zaščitni filter
- 5 Stikalo za ionsko delovanje, z lučko
- 6 Nastavek za usmerjanje toka zraka
- 7 Difuzor (samo pri modelu SPI 2200 DF)

## Stikalo (1)

Dve nastavitvi hitrosti toka zraka in tri nastavitve temperature omogočajo prilagoditev individualni uporabi – za hitro in učinkovito, vendar nežno sušenje las.

	Hitrost toka zraka	Temperatura	
2	visoka	visoka	3
1	nizka	srednja	2
0	izklop	nizka	1

## Sušenje «satin protect™»

S pritiskom na tipko «satin protect» (2) se temperatura sušenja zmanjša, hitrost zračnega toka pa ostane enaka. Sušenje s funkcijo «satin protect» ohranja naravno vlažnost vaših las in jih ščiti pred izsušitvijo. Če je funkcija aktivna, na tipki «satin protect» sveti lučka (a).

## Tehnologija «satin ion»

Tehnologija «satin ion» je zasnovana tako, da ustvarja bogat tok ionov, ki ovijejo vsak posamezen las. Ioni lase pomirijo (poležejo), zmanjšujejo štrljenje in naelektrnost las ter poudarijo naravno lepoto in lesk vaših las.

- Pritisnite stikalo za ionsko delovanje (5). Ko vklopite sušilnik, zasveti lučka na stikalu, ki označuje, da se med sušenjem sproščajo ioni.
- Za optimalni učinek tehnologije «satin ion» lase posušite brez nastavkov.
- V okolju z visoko vlažnostjo je učinek ionov manj viden.

## Optimalno oblikovanje pričeske s tehnologijo «satin ion»

Tudi če običajno med sušenjem las uporabljate nastavke, lase do konca posušite in oblikujte pričesko brez nastavkov, saj boste tako zagotovili maksimalen pretok ionov in dosegli, da bodo lasje bolj gladki, sijoči ter zdravega videza.

## Tok hladnega zraka (3)

Za utrjevanje pričeske s tokom hladnega zraka pritisnite tipko.

## Filter z dolgo življenjsko dobo (4)

Po uporabi filter obrišite. Za temeljito čiščenje ga odstranite iz naprave in umijte pod tekočo vodo.

## Koncentrator (6)

Za natančno oblikovanje pričeske uporabite koncentrator.

## Difuzor (7)

(SPI 2200 DF)

## Namestitev difuzorja (b)

- Izbokline na robu difuzorja poravnajte z odprtini na sušilniku.
- Nastavek potisnite v sušilnik, nato ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.

- Nastavek odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga povlečite k sebi.

#### Oblikovanje volumna

##### ... Kratki in srednje dolgi lasje:

Če želite pri oblikovanju las doseči večji volumen, potem z majhnimi krožnimi gibi premikajte sušilnik tako, da se paličice difuzorja nežno dotikajo lasišča. Postopek nadaljujte po celem lasišču.

##### ... Dolgi lasje:

Najprej posušite lasne konice, tako da jih polagate med paličice nastavka. Nato z difuzorjem lase previdno dvignite in jih zadržite. Zaključite z nežnimi krožnimi gibi sušilnika, tako da se paličice nežno dotikajo lasišča, in dvignete pričesko.

Pridružujemo si pravico do sprememb.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.



Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



#### **Garancija**

Za izdelek velja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.


Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite komplet izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömet leli új Braun készülékében. Használat előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

## Fontos

- A hajszárítót kizárólag váltóáramra szabad csatlakoztatni. Üzembehelyezés előtt kérjük ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a hajszárítón feltüntetett, előírt értéknek.
-  A készüléket sohasem szabad víz közelében használni (például vízzel teli kád, mosdó). Az elektromos hajszárítót tilos a fürdőkádban, vagy.
- Amennyiben a készüléket fürdőszobában használja, használat után minden esetben húzza ki a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolt, de még a hálózatra csatlakoztatott készülék is veszélyt jelenthet.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk egy RCD hibaáram-védőkapcsoló beépítését a fürdőszobai áramkörbe, egy max. 30 mA korlátozó kioldóáramra. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő beáramlását semmi ne akadályozza, az áramoltatónyílást haj, vagy más szennyeződés ne tömje el. Ha ez a nyílás eltömődne a hajszárítót automatikusan kikapcsol, majd néhány perc múlva – ha kellőképpen lehűlt – automatikusan újra bekapcsol.
- A vezetéket ne tekerje a készülék köré! Időnként ellenőrizze a vezetéket, nincs-e rajta sérülés. A csatlakozóvezeték javítását, cseréjét csak a gyártó által megnevezett szerviz végezheti, mivel ahhoz speciális szerszám szükséges. A nem hozzáértő javítás rendkívüli veszélyekkel járhat a felhasználóra nézve.

## Leírás

- 1 működtető kapcsoló
- 2 «satin protect™» fénykijelzős kapcsoló
- 3 hideglevegő kapcsoló
- 4 légszűrő
- 5 ion fénykijelzős kapcsoló
- 6 szűkítő feltét
- 7 dúsító feltét (csak az SPI 2200 DF modellnél)

## Működtető kapcsoló (1)

A két légfúvó,- és három hőfokozat-szabályozó lehetővé teszi az Ön számára, hogy a gyors és hatékony, vagy épp a kíméletes hajszárítás érdekében hajszárítóját egyénre szabottan beállítsa.

Légfúvó fokozatok	Hőmérséklet
2 erős	magas 3
1 gyenge	közepes 2
0 kikapcsolt állapot	alacsony 1

## «satin protect™» Szárítás

A légfúvó fokozat megfelelő beállítása mellett, a szárító-hőmérséklet csökkentéséhez csúsztassa föl a «satin protect» védőkapcsolót (2). A «satin protect» hajszárítás elősegíti a hajszálak természetes nedvességtartalmának megőrzését, megakadályozva ezzel a haj kiszáradását. E funkció működtetését a «satin protect» fénykijelző kigyulladás jelzi (a).

## «satin ion» Technológia

A «satin ion» technológia gazdag szatén ion áramlatot állít elő, mely körbeölel minden egyes hajszálát. Az ionok lesimitják a szálakat, csökkentik a göndörséget és az elektromosságot, hogy megmutatkozzon hajának természetes szépsége és ragyogása.

- Csúsztassa föl az ion kapcsolót! (5). A hajszárító működése közben, az ion fénykijelző kigyulladás jelzi az ionok képződését.
- A «satin ion» technológiával történő optimális eredmény eléréséhez, használja a hajszárítót kiegészítő feltétek nélkül!
- Az ionok hatása magas páratartalmú közegben kevésbé érvényesül.

Optimális formázás a «satin ion» technológiával  
Még ha rendszerint kiegészítő feltétekkel használja is hajszárítóját, fejezze be a hajformázást úgy, hogy leveszi azokat a készülékről! Ezáltal biztosítja az ionok maximális szabad áramlását, mely selymesebb, fénylőbb, egészségesebbnek látszó hajat eredményez.

## Hideg levegő kapcsoló (3)

A frizura hideg levegővel történő fixálásához nyomja meg a hideg levegő kapcsoló gombot.

## Légszűrő (4)

A filtert rendszeresen tisztítsa meg. Az alapos tisztításhoz vegye ki a filtert és folyóvíz alatt mossa át.

## Szűkítő (6)

A frizura pontosabb formázásához használja a szűkítő feltétet.

## Diffusor feltét (7)

(csak a SPI 2200 DF modellekhez)

### A diffusor feltét felhelyezése (b)

- Helyezze a diffusort a diffusoron található kis csapok segítségével a hajszárító légkifúvó nyílására.
- Nyomja a feltétet a hajszárító felé és az óra járásával megegyező irányba forgassa, amíg a bajonetzár kattánását nem hallja.
- Levételhez fordítsa a diffusort az ellentétes irányba és húzza le a hajszárítóról.

### Dús frizura készítés

... Rövid és középhosszú hajhoz:

A haj dúsításához és a hajtónél való megemeléséhez gyengéden vezesse a diffusor «ujjait» a fejbőrhöz és körkörös mozdulatokkal szárítsa a haját. Folytassa területről területre haladva.

... Hosszú hajhoz:

Először szárítsa meg a hajvégeket a diffusortárcsa segítségével. Ezután emelje fel a haját a diffusor segítségével és tartsa úgy a száradásig. A hajtöveknel fejezze be a műveletet: körkörös mozdulatokkal masszírozza a fejbőrt a diffusor «ujjai»-val, hogy tartást adjon a frizurának.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 89/336/EEC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



## Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.


A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

# Türkçe

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice ve eksiksiz okuyunuz.

## Önemli

- Saç kurutma makinenizi alternatif akımlı bir elektrik prizine takınız ve kullanmadan önce şebeke cereyan geniliminin cihazın altında yazan voltaja uygunluğunu kontrol ediniz.
-  Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin lavabo, küvet, duş vb.). Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Cihazınızın sürekli olarak banyoda bulundurursanız her kullanımdan sonra mutlaka fişini elektrik prizinden çekiniz. Fişi çekilmemiş bir makine, kapalı konumda olsa bile tehlikelidir.
- Ek bir koruma sağlamak için, bir elektrikçiye danışarak, banyonuzun elektrik devresine 30mA'ı aşmayan ek bir akım aygıtı bağlatmanızı öneriyoruz.
- Cihazınız çalışır konumda iken iç ve dış hava ızgaralarının önlerinin kapanmamasına dikkat ediniz. Izgaralardan herhangi birisinin önünün kapanması halinde saç kurutma makinenizin sigortası devreye girecek ve makine otomatik olarak kapanacaktır. Biraç dakika soğuduktan sonra ise yeniden çalışmaya başlayacaktır.
- Elektrik kablосunu cihazınızın gövdesine sarmayınız. Kabloyu, hasar ve yıpranmaya karşı, özellikle fişe ve gövdeye giriş kısımlarına dikkat ederek düzenli olarak kontrol ediniz. Cihazınızı bakım veya onarım için mutlaka Braun yetkili servis istasyonlarına götürünüz. Cihazın elektrik kablosu sadece yetkili Braun servislerince değiştirilmelidir. Eksik ya da kalitesiz olarak yapılan onarım kazalara ve kullanıcının yaralanmasına sebep olabilir.

## Tanımlar

- 1 Isı ayar ve hava akımı butonları
- 2 Işıklı «satin protect™» butonu
- 3 Soğuk şok butonu
- 4 Koruyucu filtre
- 5 Işıklı iyon fonksiyonu çalıştırma butonu
- 6 Hava akımını konsantre eden uç
- 7 Difüzör ataçmanı (sadece SPI 2200 DF modelinde bulunur)

## Isı / Akım hızı butonları (1)

2 hava akımı ve 3 ısı ayarı sayesinde kişisel ihtiyaçlarınıza en uygun şekilde makinenizi kullanabilirsiniz.

Hava akımı	Sıcaklık	
2 yüksek	yüksek	3
1 düşük	orta	2
0 kapalı	düşük	1

## «satin protect™» Kurutma

Hava akım şiddetini sabit tutarak sıcaklık seviyesini düşürmek için, «satin protect» butonunu (2) yukarı doğru sürünüz. «satin protect» kurutma saçınızın doğal neminin korunmasını ve saçlarınızın kuruyup, donuklaşmasını önler. Bu fonksiyon çalışır durumda (a).

## «satin ion» Teknolojisi

«satin ion» teknolojisi saçın her telini saran zengin bir iyon akımı üretir. İyonlar saçı rahatlatır, elektriklenmeyi önler ve saçlarınızın doğal parlaklık ve güzelliğini ortaya çıkarır.

- İyon fonksiyonu çalıştırma butonuna basınız (5).
- Saç kurutucu çalışır durumda iken iyon ışığı yanar.
- «satin ion» teknolojisini kullanırken azami verimi alabilmek için, saç kurutma makinenizi bir ataçman takmadan kullanınız.
- Nemli ortamlarda kullanıldığında iyon fonksiyonunun etkisi daha az olabilir

## «satin ion» teknolojisini kullanırken optimum şekillendirme performansı almak için

Normalde saç kurutma makinenizi herhangi bir ataçmanla kullanıyor olsanız bile, daha sağlıklı, parlak ve yumuşak bir nihai sonuç için iyonların ideal akışını garantilemek amacıyla, herhangi bir ataçman kullanmadan şekillendirme işlemini bitirin.

## İyon ışığı (3)

Saçlarınıza verdiğiniz şekli kalıcı hale getirmek için, soğuk şok düğmesine basınız.

## Uzun ömürlü filtre (4)

Filtreyi düzenli olarak silerek temizleyiniz. Daha iyi bir temizlik için filtreyi çıkarıp akan suyun altında yıkayınız.

## Hava yoğunlaştırıcı (6)

Kusursuz bir şekil elde etmek için hava yoğunlaştırıcıyı kullanınız.

## Difüzör ataçmanı (7)

(sadece SPI 2200 DF modelleri için)

### Difüzörün takılması (b)

- Difüzör ataçmanının kenarındaki çentiklerle saç kurutma makinesindeki oyukları aynı hizaya getiriniz.
- Ataçmanı cihaza iterek yerleştiriniz ve klik sesi duyulana kadar saat yönünde çevirerek yerine oturtunuz.
- Difüzörü çıkartmak için, ters yöne doğru çevirip çekiniz.

### Çubuklarla hacim verme

#### ... Kısa ve orta uzunlukta saçlar:

Saçlarınıza hacim vermek ve diplerini kabartmak için, difüzörün şekillendirme çubuklarını saçlarınızın bir bölümünde küçük dairesel hareketlerle saç diplerinde gezdiriniz. Aynı işlemi saçlarınızın diğer bölümlerine de uygulayınız.

#### ... Uzun saçlar:

Önce saçlarınızın uçlarını şekillendirme çubukları bulunan difüzör tabanına yerleştirerek kurutunuz. Daha sonra saçları difüzörün yardımıyla yavaşça başınıza doğru kaldırınız ve tutunuz. Difüzörün çubuklarını hafif dairesel hareketlerle döndürerek saç diplerinin kurumasını ve kabarmasını sağlayınız.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü  
7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme  
kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**  
☎ (49) 6173 30 0  
**Fax (49) 6173 30 28 75**

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Serin  
Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul tarafından ithal  
edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri  
0 212 473 75 85,  
destek@gillette.com




TS13193

Τα προϊόντα μας έχουν κατασκευαστεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε πλήρως τη νέα σας συσκευή Braun.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά.

## Σημαντικό

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα (~) και βεβαιωθείτε ότι το βολτάζ του ρεύματος που γράφει η πλακέτα της συσκευής σας είναι ίδιο με αυτό της ηλεκτρικής εγκατάστασης τους σπιτιού σας.
-  Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί κοντά ή πάνω από νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από τη χρήση. Ακόμα και όταν η συσκευή είναι κλειστή είναι επικίνδυνο να βρίσκεται κοντά στο νερό.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε στην ηλεκτρολογική κατάσταση του σπιτιού ειδικό διακόπτη ασφάλειας (RCD 30 mA). Συμβουλευτείτε τον τεχνικό που θα κάνει την εγκατάσταση.
- Προσέχετε να μη φράσσεται το πλέγμα εισόδου και εξαγωγής αέρα όταν ο στεγνωτήρας είναι σε λειτουργία. Εάν φράξει οποιοδήποτε πλέγμα ή λειτουργία του στεγνωτήρα θα διακοπεί αυτόματα. Αφού κρυώσει για λίγα λεπτά, θα τεθεί πάλι αυτόματα σε λειτουργία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Να το ελέγχετε τακτικά για φθορά ή βλάβη, ιδιαίτερα στο σημείο όπου μπαίνει στη συσκευή και στην πρίζα. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για την κατάστασή του, πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο Κατάστημα Σέρβις της Braun για έλεγχο/πισκευή. Το καλώδιο της συσκευής μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει από ειδικό τεχνικό, μπορεί να κάνει τη συσκευή εξαιρετικά επικίνδυνη για τον χρήστη.

## Περιγραφή

- 1 Διακόπτης
- 2 Κουμπί λειτουργίας «satin protect™» με ενδεικτική λυχνία
- 3 Κουμπί κρούου αέρα
- 4 Προστατευτικό φίλτρο
- 5 Διακόπτης ιόντων με ενδεικτική λυχνία
- 6 Κατευθυντήρας
- 7 Φυσούνα (μόνο με το μοντέλο SPI 2200 DF)

## Διακόπτης (1)

Δύο θέσεις ροής αέρα και τρεις θέσεις ρύθμισης θερμοκρασίας που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε το σεσουάρ στις προσωπικές σας επιλογές για γρήγορο και αποτελεσματικό αλλά συγχρόνως απαλό στέγνωμα.

Ροή αέρα	Θερμοκρασία	
2 υψηλή	υψηλή	3
1 χαμηλή	μεσαία	2
0 κλειστό	χαμηλή	1

## Στέγνωμα «satin protect™»

Σύρετε προς τα πάνω το κουμπί λειτουργίας «satin protect» (2) για να μειώσετε την θερμοκρασία ενώ διατηρείτε την θέση ροής αέρα. Το στέγνωμα «satin protect» βοηθάει στην διατήρηση της φυσικής υγρασίας των μαλλιών και εμποδίζει την αφυδάτωση. Η ενδεικτική λυχνία «satin protect» ανάβει όταν αυτή η λειτουργία ενεργοποιηθεί (a).

## Τεχνολογία ιόντων «satin ion»

Η τεχνολογία ιόντων «satin ion» παράγει μια πλούσια ροή ιόντων (satin ion) που περιβάλλει κάθε μία τρίχα. Τα ιόντα ηρεμούν την τρίχα, μειώνουν το φριζάρισμα και τον στατικό ηλεκτρισμό και αποκαλύπτουν την φυσική ομορφιά και λάμψη των μαλλιών σας.

- Πιέστε τον διακόπτη ιόντων (5). Όταν το σεσουάρ βρίσκεται σε λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία ιόντων ανάβει για να υποδηλώσει ότι παράγονται ιόντα.
- Για να επιτύχετε καλύτερα αποτελέσματα με την τεχνολογία ιόντων «satin ion», χρησιμοποιείτε το σεσουάρ χωρίς τα εξαρτήματα.
- Η επίδραση των ιόντων είναι λιγότερο εμφανής όταν χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.

## Καλύτερο φορμάρισμα με την τεχνολογία ιόντων «satin ion»

Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το σεσουάρ με κάποιο εξάρτημα, ολοκληρώστε το φορμάρισμα χωρίς το εξάρτημα για να εξασφαλίσετε την μέγιστη ροή ιόντων και για ένα πιο απαλό, λαμπερό και υγιές αποτέλεσμα.

## Κουμπί κρούου αέρα (3)

Για να δώσετε διάρκεια στο χτένισμά σας, πατήστε το κουμπί του κρούου αέρα.

## Φίλτρο προστασίας (4)

Σε τακτά διαστήματα καθαρίστε το φίλτρο. Για τον τέλειο καθαρισμό του φίλτρου, βγάλτε το και καθαρίστε το κάτω από το νερό της βρύσης.



## Εξάρτημα συγκέντρωσης του αέρα (6)

Τοποθετείστε το για να στεγνώσετε καλύτερα μεμονωμένες τούφες μαλλιών (π.χ. με βούρτσα).

## Φυσούνα (7)

(μόνο για SPI 2200 DF)

### Τοποθέτηση της φυσούνας (b)

- Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές που βρίσκονται στο χείλος της φυσούνας με τις εγκοπές που βρίσκονται στο χείλος του σεσουάρ.
- Σπρώξτε ελαφρά τη φυσούνα προς τη συσκευή, γυρίζοντάς τη προς τα δεξιά μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ».
- Για να βγάλετε τη φυσούνα, τη γυρίζετε προς την αντίθετη κατεύθυνση και την τραβάτε.

### Χτένισμα με όγκο

... Κοντά – Μεσαίου μήκους μαλλιά:

Για να προσθέσετε όγκο στα μαλλιά και να σηκώσετε τις ρίζες, στεγνώστε τα κάνοντας μικρές κυκλικές κινήσεις στο κρανίο με τα δάκτυλα της φυσούνας. Συνεχίστε τμηματικά μέχρι να στεγνώσουν όλα τα μαλλιά.

... Μακριά μαλλιά:

Καταρχήν στεγνώστε τις άκρες των μαλλιών βάζοντάς τις επάνω στο δίσκο με τα δάκτυλα. Στη συνέχεια, με τη φυσούνα σηκώστε προσεκτικά τα μαλλιά στο κεφάλι σας και κρατήστε τα. Τελειώστε με τις ρίζες κάνοντας απαλές κυκλικές κινήσεις με τα δάκτυλα για να δώσετε όγκο.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/ΕΟΚ.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



## Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы будете полностью удовлетворены Вашим новым электроприбором Braun.  
Перед тем, как пользоваться электроприбором в первый раз, полностью и внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

## Важно

- Фен следует включать только в сеть переменного тока (~), при этом необходимо проверить, соответствует ли напряжение в Вашей сети напряжению, указанному на корпусе фена.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Электроприбор не должен быть мокрым.
- Всегда, когда Вы не пользуетесь феном, выключайте его из сети. Даже выключенный фен представляет опасность, если находится поблизости с водой.
- Для обеспечения дополнительной защиты можно рекомендовать воспользоваться ограничителем остаточного тока и установить для электрической цепи Вашей ванной комнаты такое значение остаточного рабочего тока, которое не превышало бы 30 мА. Об этом следует посоветоваться со специалистом, который будет осуществлять установку.
- Необходимо быть внимательным и следить за тем, чтобы при включенном фене входная и выходная решетки не оказались заблокированными. В том случае, когда какая-либо решетка окажется заблокированной, произойдет автоматическое выключение фена. После того, как в течение нескольких минут фен охладится, он вновь автоматически включится.
- Сетевой шнур не следует наматывать на электроприбор. Необходимо проводить регулярные проверки сетевого шнура на предмет повреждений. В первую очередь это относится к тому месту, где электрический шнур входит в электроприбор, и у вилки. Если у Вас возникают какие-либо сомнения относительно состояния электроприбора, Вам следует обратиться в ближайший Сервисный Центр фирмы Braun, где может быть произведена проверка или ремонт. Электрический шнур электроприбора может быть заменен только в уполномоченном Сервисном Центре фирмы Braun. Следует иметь в виду, что неквалифицированные ремонтные работы, могут быть причиной крайне серьезной опасности для пользователя.

## Описание

- 1 Переключатель
- 2 Подсвеченная кнопка включения режима мягкой сушки «satin protect™»
- 3 Функция холодной сушки
- 4 Защитный фильтр
- 5 Кнопка функции ионизации
- 6 Насадка - концентратор
- 7 Диффузор (только для моделей SPI 2200 DF)

## Переключатель (1)

Два скорости воздушного потока и три температурных режима позволяют вам сделать использования фена максимально эффективным.

Скорость воздушного потока	Температура
2 высокая	высокая 3
1 низкая	средняя 2
0 выключен	низкая 1

## Мягкая сушка с функцией «satin protect™»

Включите кнопку включения режима мягкой сушки «satin protect» (2). Теперь, удерживая постоянную скорость воздушного потока в процессе сушки, температура воздушного потока будет постепенно снижаться. Данный режим позволит вам сохранить естественную влажность волос во время сушки и предохранит волосы от иссушения. С функцией «satin protect» ваши волосы останутся здоровыми и сияющими (а).

## Функция ионизации «satin ion»

Технология «satin ion» генерирует поток отрицательно заряженных ионов, который притягиваются к положительно заряженным ионам, находящимся в волосах и нейтрализуют их. Отрицательные ионы оказывают незамедлительный антистатический эффект, в результате чего волосы становятся более выровненными, гладкими, блестящими и приобретают здоровый вид.

- Включите кнопку функции ионизации (5). Если фен находится в режиме сушки кнопка подсвечивается, это означает, что процесс генерирования ионов начался.
- Чтобы процесс сушки с функцией ионизации был наиболее эффективным, не используйте дополнительные насадки фены во время сушки.
- При высокой влажности эффект от сушки с функцией ионизации менее заметен.

## Оптимальный результат при сушке с функцией ионизации

Даже если в процессе сушки вы использовали дополнительные насадки фена, закончите процесс сушки, сняв их. Таким образом вы

обеспечите максимальный поток ионов для более гладких, блестящих и здоровых волос в результате сушки.

### Холодный обдув (3)

Для того чтобы закрепить прическу, включите ненадолго холодный обдув.

### Защитный фильтр (4)

Регулярно протирайте фильтр. Для того чтобы тщательно очистить фильтр, отсоедините его и очистите под струей воды.

### Насадка-концентратор (6)

Для более аккуратной укладки пользуйтесь насадкой-концентратором.

### Диффузор (7)

(только для моделей SPI 2200 DF)

#### Установка диффузора (b)

- Присоедините диффузор к корпусу фена и зафиксируйте, поворачивая по часовой стрелке до щелчка.
- Присоедините насадку к фену, затем поверните по часовой стрелке так, чтобы раздался щелчок.
- Чтобы снять диффузор, поверните его в обратном направлении и потяните на себя.

#### Создание объема

##### ... для короткой и средней длины волос:

Для придания объема волосам и поднятия их у корней, мягко водите пальцами диффузора по голове, совершая небольшие циркулирующие движения. Продолжайте водить сектор за сектором.

##### ... для длинных волос:

Сначала высушите кончики волос, положив их на пальцы диффузора. Затем, при помощи диффузора, аккуратно приподнимите все волосы к голове и держите. Закончите укладку приданием объема у корней волос. Для этого совершайте мягкие циркулирующие движения по голове пальцами диффузора.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



ME95

**Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

Фен, 1850 - 2200 Ватт,  
Сделано в Китае

#### Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другим правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша

ответственность не установлена в законном порядке.  
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

#### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

**Внимание!** Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону +7 495 258 62 70.

Наші вироби розроблені у відповідності до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Ви будете повною мірою задоволені Вашим новим електроприладом Braun. Використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Перед тим, як скористатися електроприладом вперше, повністю і уважно прочитайте Інструкцію по експлуатації.

## Важливо

- Електроприлад слід вмикати у мережу перемінного струму лише тоді, коли Ви упевнитесь, що напруга Вашої мережі відповідає тій напрузі, що вказана на фені.
-  Цим приладом не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненої ванни, раковини або душу). Електроприлад не повинен бути мокрим.
- Якщо Ви користуєтеся феном у ванній кімнаті, слід завжди після використання вимкити його з мережі електроживлення. Слід мати на увазі, що фен може бути небезпечним, якщо він не вимкнений з мережі.
- Для забезпечення додаткового захисту можна рекомендувати користуватися обмежувачем залишкового струму та встановити для електричного ланцюга Вашої ванної кімнати таке значення залишкового робочого струму, яке не перевищувало в 30 мА. Про це слід порадитися із спеціалістом, який буде виконувати установлення.
- Треба бути уважним та слідкувати за тим, щоб під час роботи фена вхідна та вихідна решітки не виявилися заблокованими. У тому випадку, коли будь-яка з решіток виявиться заблокованою, фен буде автоматично вимкнено. Після того, як за кілька хвилин фен охолоне, він знову автоматично ввімкнеться.
- Шнур живлення не слід намотувати на електроприлад. Необхідно проводити регулярні перевірки шнура живлення для виявлення можливих ушкоджень. В першу чергу це стосується тих місць, де електричний шнур входить в електроприлад та біля вилки. Якщо у Вас виникли будь-які сумніви щодо стану електроприладу, Вам слід звернутися до найближчого Сервісного центру фірми Braun, де фен можуть перевірити та відремонтувати. Електричний шнур електроприладу може бути замінений тільки в уповноваженому Сервісному центрі фірми Braun. Слід мати на увазі, що некваліфіковані ремонтні роботи можуть стати причиною вкрай серйозної небезпеки для користувача.

## Опис

- 1 Перемикач
- 2 Кнопка та індикатор функції «satin protect™»
- 3 Кнопка холодного потоку повітря
- 4 Захисний фільтр
- 5 Кнопка та індикатор потоку іонів
- 6 Сопло-концентратор
- 7 Насадка-дифузор (лише для моделі SPI 2200 DF)

## Перемикач (1)

Два рівні потужності повітряного потоку та три рівні температурного режиму дозволяють Вам встановити такий режим роботи фену, який потрібен саме Вам для швидкого та ефективного, але одночасно м'якого сушіння.

<u>Повітряний потік</u>	<u>Температура</u>
2 потужний	висока 3
1 слабкий	середня 2
0 вимкнений	низька 1

## Сушіння з функцією «satin protect™»

Переставте вгору кнопку ввімкнення функції «satin protect» (2) щоб зменшити температуру, не змінюючи обраний режим потужності повітряного потоку. Сушіння з використанням функції «satin protect» допомагає зберегти природну вологість волосся та попереджує його пересушування. Лампочка-індикатор функції «satin protect» світитиметься, коли ця функція ввімкнена.

## Технологія «satin ion»

Ця технологія дає насичений потік іонів, які огортають кожну волосинку. Іони розправляють волосся, усуваючи заплутування та статичний заряд, і допомагають відновити природну красу та блиск Вашого волосся.

- Натисніть кнопку вмикання потоку іонів (5). Коли фен працює, лампочка-індикатор світиться, показуючи, що іони генеруються.
- Щоб отримати найкращі результати від використання технології «satin ion», користуйтеся феном без насадок.
- Ефект впливу іонів здається меншим, коли функцію використовують у середовищі з дуже високою вологістю.

## Оптимальний стайлінг з використанням технології «satin ion»

Навіть якщо Ви завжди користуєтеся насадками для фену, закінчите укладку без насадок, щоб забезпечити максимальний потік іонів, які зроблять Ваше волосся м'якшим, більш сяючим, та більш здоровим на вигляд.

## Холодний обдуб (3)

Для того, щоб закріпити зачіску, ввімкніть ненадовго холодний обдуб.

## Фільтр тривалого використання (4)

Регулярно протирайте фільтр. Для того, щоб ретельно очистити фільтр, від'єднайте його і очистіть під струменем води.

## Насадка-концентратор (6)

Для більш акуратної укладки користуйтеся насадкою-концентратором.

## Дифузор (7)

(SPI 2200 DF)

### Установка дифузора

- Приєднайте дифузор до корпусу фена і зафіксуйте, повертаючи за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Приєднайте насадку до фена, потім поверніть за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Щоб зняти дифузор, поверніть його в зворотному напрямку і потягніть на себе.

### Створення об'ємності

... для короткої і середньої довжини волосся:  
Для надання волоссю об'ємності та підняття його у коренів, м'яко водіть пальцями дифузора по голові, роблячи невеликі циркулюючі рухи.  
Продовжуйте водити сектор за сектором.

### ... для довгого волосся:

Спочатку висушіть кінчики волосся, поклавши їх на пальці дифузора. Потім, за допомогою дифузора, акуратно підніміть все волосся до голови і тримайте. Завершіть укладку наданням об'ємності у коренів волосся. Для цього робіть м'які циркулюючі рухи по голові пальцями дифузора.

## Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Виготовлено у Китаї для Braun GmbH,  
Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.  
Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145,  
61476 Кронберг, Німеччина.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ І  
ЕС 60335-2-23-2003, ДСТУ CISPR 14-1:2004  
Відповідає нормам санітарного законодавства  
України згідно з висновком держ. сан.-епідем.  
експертизи МОЗ України.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044)4286505.

Товар Сертифіковано



УкрТЕСТ - 003

## Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складанням.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії.

## الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته. وإذا ما عيبت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير محولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتقي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بخطمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد. وفي حال استحقاق المضمن برجي إرسال الجهاز كلاً مع بطاقة الضمان بعد إملاتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

صنعت في الصين

## تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ التصنيع، يرجي الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود أسفل الفلتر المرشح). يشير الرقم الأخير من اليسار إلى عام الصنع بينما يشير الرقم الأخرى إلى الأسبوع المعين في عام الصنع  
مثال:  
« 642 » - عام ٢٠٠٦ في الأسبوع ٤٢.

## Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located below the filter.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "642" – The product was manufactured in week 42 of 2006.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

## تقنية ساتين أيون (satin ion)

تقوم تقنية ساتين أيون (satin ion) بإنتاج تيار غني من الأيونات الحربية التي تغمر كل شعرة. تساعد الأيونات على استرخاء الشعر عن طريق تقليل التجعد والكهرباء الساكنة، لكي تظهر الجمال واللمعان الطبيعيين لشعرك.

- أ) اضغطي مفتاح الأيونات (5). عندما يبدأ محفف الشعر في العمل، يلمع ضوء الأيونات ليدل على استمرار إنتاج الأيونات.
- ب) للحصول على أفضل النتائج مع تقنية ساتين أيون، قومي باستخدام محفف الشعر بدون ملحقات.
- ج) يكون تأثير الأيونات أقل وضوحاً عندما تستخدم في محيط ذو رطوبة عالية.

## أفضل تصفيف مع تقنية ساتين أيون (satin ion)

حتى إذا كنتِ عادةً تستخدمين محفف الشعر مع ملحق، فقومي بتصفيف شعرك أولاً بدون ملحق، لضمان أقصى تدفق للأيونات، وليكون المظهر النهائي لشعرك أكثر نعومة ولعناً وصحة.

## زر الهواء البارد (3)

لتصفيف الشعر باستعمال الهواء البارد، اضغطي على زر الهواء البارد.

## الفلتر (4)

نظني الفلتر بانتظام. ولتنظيفها تنظيفاً تاماً، اترعيها من المحفف ونظيفها باستعمال الماء الجاري.

## فوهة توجيه الهواء (6)

استعملي فوهة توجيه الهواء للحصول على تصفيف متقن للشعر.

## وصلة الموزع (7)

(موديل SPI 2200 DF فقط)

### تركيب الموزع

- ضعي وصلة الموزع على محفف الشعر بحيث تتراص خطوط الدرجات التي على حافته مع الأنلام التي بداخل المحفف، كما هو موضح بالشكل.
- ركي الوصلة على المحفف ثم أديرها باتجاه دوران عقارب الساعة حتى يثبت اللسان المزلاجي في مكانه.
- لإزالة الموزع، أدير وصلة الموزع بالاتجاه المعاكس وامسحها.

## استعملي الجهة المزودة

- الشعر القصير حتى متوسط الطول:

من أجل إضفاء الحيوية على الشعر ورفع من جذوره، حرّكي أصابع الموزع بلطف وبحركات دائرية صغيرة لطيفة على فروة الرأس. وتابعي العملية على كل جزء من أجزاء القروة.

- الشعر الطويل:

حفني أطراف الشعر أولاً بوضعها على لوحة الموزع، ثم ارفعي الشعر عن رأسك بلطف باستعمال الموزع وثبتي يديك في مكانها. انتهي من تحفيف الجذور بحركات دائرية لطيفة من أصابع الموزع لرفع الشعر.

عند إنتهاء العمر الإقتراضي للجهاز، يجب التخلص منه في الأماكن المحصنة لذلك كما هو متبع محلياً.

المعلومات قابلة التغيير بدون إشعار مسبق.



## وصف الجهاز

- 1 مفتاح
- 2 زر ساتين بروتكت (satin protect™) مع الضوء
- 3 زر دفقة الهواء البارد
- 4 فلتر للحماية
- 5 مفتاح الأيونات مع الضوء
- 6 قوهة مركزة
- 7 قطعة ملحقة لتفريق الشعر

إن منتجاتنا مصممة لتلبية أقصى الرغبات المتعلقة بالتنوع والوظيفة والشكل الخارجي. نتمنى لك متعة كبيراً بجهازك الجديد براون. قبل الإستعمال لأول مرة، إقرأ إرشادات الإستعمال بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام كاملة بعناية تامة قبل استعمال الجهاز.

## ملاحظات هامة

درجتان لضبط تدفق الهواء وثلاث درجات لضبط الحرارة، مما يتيح لك ضبط مجفف الشعر كما تريد، من أجل تجفيف سريع وممتاز، بل وأيضاً لطيف.

• يجب وصل جهاز تجفيف الشعر بمقبس للتيار الكهربائي المتردد فقط (~) وتأكد من ان شدة التيار الكهربائي (القولط) في منزلك يتوافق مع الفراطية المسجلة على الجهاز.

• لا يجب مطلقاً استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء (مثلاً حوض غسيل مليء بالماء، حوض البانيو أو الدوش).

• عند استخدام جهاز تجفيف الشعر في الحمام احرص دائماً على نزع مقبس التوصيل الكهربائي بعد الاستخدام. حتى ولو تم اطفاء الجهاز فان الخطر يبقى قائماً اذا لم يتم نزع مقبس التوصيل الكهربائي.

• لمزيد من الحماية، نوصي بتركيب جهاز امتصاص الشحنة المتبقية (RCD) يتوافق مع شحنة التيار المستخدم ولا تزيد قدرته عن 30 mA في الدائرة الكهربائية للمحمام. نأمل استشارة فني التركيب بهذا الصدد.

• تجنبي لف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز وتأكد من سلامة سلك التوصيل الكهربائي وخلوه من التلف.

• اذا كان لديك أي شك بشأن حالته خذي الجهاز لأقرب مركز صيانة خاص باجهزة براون للفحص او الاصلاح. ان سلك التوصيل الكهربائي الرئيسي للجهاز يتم تغييره بواسطة مركز صيانة معتمد لأجهزة براون. ان اي اصلاح يقوم به شخص غير مؤهل يمكن ان يؤدي الى خطر جسيم لمستعمل الجهاز.

## المفتاح (1)

درجة الحرارة	تدفق الهواء	
مرتفعة	مرتفع	2
متوسطة	منخفض	1
منخفضة	إيقاف	0

## تجفيف ساتين بروتكت (satin protect™)

اسمحي زر ساتين بروتكت (2) (satin protect™) من أجل تحفيز درجة الحرارة، مع الاحتفاظ بضبط درجة تدفق الهواء كما سبق اختيارها. يساعدك تجفيف ساتين بروتكت (satin protect™) على الاحتفاظ بحالة الترطيب الطبيعي للشعر ويحمي الشعر من الجفاف. يلمع ضوء ساتين بروتكت مع تشغيل هذه الوظيفة.

## صمانت

ما محصول را بمدت دو سال از تاریخ خرید آن تضمین می‌کنیم.

طی مدت صمانت، بدون دریافت هرگونه هزینه‌ای، کلیه عیوب دستگاه را که ناشی از نقص در مواد یا ساخت باشد از طریق تعمیر، یا تعویض قطعات یا تعویض دستگاه، بنا بر تشخیص و انتخاب خودمان، رفع خواهیم کرد.

مواردی که تحت پوشش این صمانت نیستند عبارتند از:

خسارات ناشی از استفاده نامناسب (عملیات با جریان ولتاژ نادرست، زدن دستگاه به پرز برق غیر متناسب، شکستگی) و نواقصی که تاثیر ناهنجاری بر ارزش یا عملیات دستگاه دارند. در صورتیکه تعمیر بوسیله اشخاص غیر مجاز صورت گیرد یا از قطعات اصلی (اریژینال) براون استفاده نشود، صمانت از درجه اعتبار ساقط خواهد گردید.

صمانت تنها در صورتی نافذ خواهد بود که تاریخ خرید بوسیله مهر و امضای فروشنده بر صمانتنامه و کارت ثبت خرید تأیید شده باشد.

این صمانت به کلیه کشورهای که در آن‌ها این دستگاه بوسیله براون یا توزیع کنندگان مجازش ارائه می‌گردد و در آن‌ها محدودیت‌های وارداتی یا سایر مقررات قانونی مانع و رادع ارائه خدمات پیرو این صمانت نباشند قابل تعمیم است. خدمات پیرو این صمانت بر تاریخ نقضای آن تاثیری نمی‌گذارد.

صمانت نسبت به تعویض قطعات و کل دستگاه با منقضی شدن اعتبار خاتمه خواهد یافت.

در صورت قامه هرگونه مطالبه پیرو این صمانت، کل دستگاه را همراه یا صمانتنامه معتبر به فروشنده خود ارائه دهید، یا هردویشان را به نزدیک ترین مرکز خدمات براون بری مشتریان ارسال دارید.

سایر مطالبات و دعاوی منجمله خسارات ناشی از این صمانت مورد پذیرش نخواهند بود مگر آنکه مسوولیت ما الزامی قانونی باشد.

این صمانت بر دعاوی ناشی از قراردادهای فروش با فروشنده تاثیر ندارد.

- هنگام عمل کردن سشوار ، کلید یون (5) را فشار دهید . چراغ یون روشن می‌شود که نشان می‌دهد یون‌ها در حال ایجاد شدن می‌باشند.
- برای کسب بهترین نتیجه از فناوری «satin Ion» ، از سشوار بدون وسایل الحاقی استفاده کنید.
- در محیط‌هایی با رطوبت بالا ، تأثیر یون‌ها کمتر آشکار و مشخص می‌شود .

#### حالت‌دهی بهینه موها با فناوری «satin Ion»

اگر معمولاً از سشوار همراه با وسیله الحاقی استفاده می‌کنید ، به منظور تضمین حداکثر جریان یون‌ها و کسب یک جلوه شاداب‌تر ، نرم‌تر و درخشان‌تر ، حالت دادن موها را در مرحله آخر ، بدون وسیله الحاقی پایان دهید .

#### **(3) جریان هوای سرد**

برای تثبیت حالت موها با هوای سرد ، دکمه جریان هوای سرد را فشار دهید .

#### **(4) فیلتر محافظ**

فیلتر محافظ را بطور مرتب تمیز کنید . برای تمیز کردن کامل ، فیلتر را جدا کرده و زیر شیر آب بشویید .

#### **(6) سرلوله متمرکزکننده هوا**

برای حالت‌دهی دقیق موها ، از سرلوله متمرکزکننده هوا استفاده کنید .

#### **(7) پخش‌کننده حجم موها**

(فقط همراه مدل SPI 2200 DF ارائه می‌شود)

#### اتصال وسیله پخش‌کننده به دستگاه (شکل b)

- دندانه‌های روی لبه وسیله الحاقی پخش‌کننده را با شکاف‌ها در سشوار تراز کنید .
- وسیله الحاقی را به سمت سشوار فشار دهید و سپس آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا با صدای کلیک در سر جای خود قرار گیرد .
- برای جدا کردن وسیله پخش‌کننده ، آن را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و بیرون بکشید .

#### حالت حجم دهی

... موهایی با اندازه کوتاه تا متوسط :


برای افزودن حجم موها و شادابی ریشه‌ها ، به آرامی دندانه‌های پخش‌کننده را با حرکات چرخشی کوچک بر روی پوست سر خود حرکت دهید . این کار را برای تمامی قسمت‌های پوست سر اجرا کنید .

#### ... موهای بلند :

ابتدا انتهای موها را روی صفحه دندانه‌ها قرار دهید تا خشک شوند . سپس با وسیله الحاقی پخش‌کننده ، بدقت موها را به سمت سر بلند کرده و نگه دارید . به آرامی دندانه‌های پخش‌کننده را با حرکات چرخشی بر روی پوست سر خود حرکت دهید .

محصولات ما با رعایت بالاترین استانداردهای کیفیت، طراحی و عملکرد، تولید می‌شوند. امیدواریم که از این محصول جدید برآون بهره‌مند شوید. قبل از استفاده از دستگاه، دستورالعمل‌های این راهنما را با دقت مطالعه نمایید.

### نکات مهم

- این سشوار را فقط به یک پریز برق جریان متناوب (~) متصل کنید و مطمئن شوید که ولتاژ برق مصرفی شما مطابق است با ولتاژ حک شده بر روی دستگاه.
- اجازه ندهید که دستگاه خیس و مرطوب شود. 

- به هنگام استفاده از دستگاه در حمام، همیشه پس از استفاده، دوشاخه سشوار را از پریز برق جدا کنید. اگر دوشاخه سشوار به پریز برق متصل باشد، حتی اگر خاموش باشد نیز خطرناک خواهد بود.
- به منظور احتیاط بیشتر، توصیه می‌شود که در مدار الکتریکی حمام خود، ابزار جریان (RCD = Residual Current Device) با جریان کار کمتر از 30 میلی‌آمپر نصب کنید. برای این کار، با نصب‌کننده مشورت نمایید.

- مراقب باشید که پس از روشن کردن سشوار، هواکش مشبک ورودی و خروجی دستگاه را مسدود نکنید.
- در صورت مسدود شدن هواکش مشبک، سشوار بطور اتوماتیک خاموش می‌شود. پس از خنک شدن طی چند دقیقه، دستگاه بطور اتوماتیک مجدداً روشن خواهد شد.
- سیم برق را دور دستگاه جمع نکنید.
- سیم برق را بطور مرتب بازبینی کنید تا هر گونه پوسیدگی و خرابی مشخص شود (بخصوص محل ورود سیم به دستگاه و دوشاخه). در صورت هر گونه شک و تردید نسبت به وضعیت سیم برق، دستگاه را به منظور بازبینی / تعمیر به نزدیکترین مرکز خدمات برآون ببرید. سیم برق دستگاه فقط باید توسط مرکز مجاز خدمات برآون تعویض شود. تعمیرات انجام شده توسط افراد فاقد صلاحیت، ممکن است خطرات جدی برای مصرف‌کننده به وجود آورد.

## شرح دستگاه

- کلید
- دکمه SatinProtect™ با چراغ
- دکمه جریان هوای سرد
- فیلتر محافظ
- کلید یون با چراغ
- سرلوله متمرکزکننده هوا
- وسیله الحاقی پخش‌کننده هوا (فقط همراه مدل SPI 2200 DF ارائه می‌شود)

### (1) کلید

دو جریان هوا و سه تنظیم دما، به شما امکان می‌دهد که ضمن خشک کردن ملایم موها، سرعت و کارایی سشوار را مطابق دلخواه خود تنظیم نمایید.

جریان هوا	دما
2 زیاد	3 زیاد
1 کم	2 متوسط
0 خاموش	1 کم

### (2) خشک کردن موها با SatinProtect™

با فشردن دکمه (2) SatinProtect™، می‌توانید بدون تغییر تنظیم جریان هوا، دما را کاهش دهید.

SatinProtect با جلوگیری از دمای زیاد، رطوبت طبیعی موها را حفظ کرده و از خشک شدن بیش از حد مو جلوگیری می‌کند. بدین ترتیب از بافت موها حفاظت خواهد شد. هنگامی که این عملکرد فعال باشد (شکل a)، چراغ SatinProtect روشن می‌شود (شکل a).

### فناوری «satin ion» (یون نرم)

فناوری «satin ion»، یک جریان هوای سرشار از یون نرم ایجاد می‌کند که تک تک تارهای مو را جداگانه در برمی‌گیرند. یون‌ها موها را نرم و لخت می‌سازند و فر، وز و الکتریسته ساکن موها را کاهش می‌دهند؛ در نتیجه، زیبایی و درخشندگی طبیعی موهای شما آشکار می‌شود.